

## Devastadores efectos de las inundaciones en la India

Bhadrak (India), 24. — Cincuenta personas perecieron y otras cien mil han sido afectadas por las inundaciones que han anegado a Bhadrak. Los cálculos preliminares demuestran que una cosecha de arroz, cuyo valor equivale a unos 200 millones de pesetas, ha estado sumergida bajo las aguas por espacio de ocho días. Se teme la pérdida total de la citada cosecha.—Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 25 de Agosto de 1960

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII -: N.º 6.325  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

# La Antorcha Olímpica ya está en Roma

S. S. el Papa ofrece una audiencia a los deportistas, como primer acontecimiento, pronunciando unas bellas palabras de salutación

En el desfile inaugural de hoy, la bandera de España será llevada, simbólicamente, por Biome

15 países y 7.500 deportistas toman parte en la formidable demostración deportiva

ROMA (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial, JOSE M. LORENTE). La antorcha olímpica, con el fuego encendido en el Templo de Júpiter en la legendaria Grecia, ha llegado ya a la Ciudad Eterna y esta tarde hará su entrada triunfal en el Estadio Olímpico para iluminar los limpios y nobles caminos que conducen a la victoria en los 19 deportes que comprenden los Juegos.

La Olimpiada 1960, la Olimpiada de Roma, comienza hoy. Con ello se refleja exactamente lo que es la ciudad y lo que es el VI Juegos Olímpicos, en estos momentos que preceden a la ceremonia inaugural, tras haber vivido ayer una jornada de intenso sabor religioso a través de la audiencia concedida por S. S. Juan XXIII a deportistas, directivos y periodistas. La audiencia tuvo lugar por la tarde a las cinco y media en la Plaza de San Pedro que aparecía casi vacía de público bajo un sol de verano con una temperatura superior a los 35 grados. Hizo calor, mucho calor, pero no pudo notarse, porque en otro lugar el que animaba a los representantes de los países que llegaron a la plaza a los asistentes y personalmente al final cuando recibió su bendición paternal so-

bre los que a partir de hoy serán protagonistas directos de la competición.

### RITO TRADICIONAL

La audiencia siguió el rito ya tradicional en estas ocasiones con esa majestuosidad sencilla, casi íntima, que establece lazos de unión entre S. S. y los fieles. Hubo primero palabras de ofrecimiento por parte del Comité Olímpico Internacional respondiendo al Papa con un discurso dedicado a los atletas olímpicos. Entre otras cosas S. S. dijo: «Gracias a los ejercicios gim-

(Continúa en tercera página)



Los deportistas que representan a España, en la Olimpiada, a su salida de Barajas. Antes de la partida, las nadadoras hablan a los informadores de Prensa.

## «Franco ha sabido vencer discretamente todas las dificultades»

Dice el «Diario do Comercio» del Brasil

«España ha tenido un gobierno honesto y consciente»

En un artículo publicado con motivo del 18 de Julio, en el periódico «Diario do Comercio», del

Brasil, reproducimos los siguientes párrafos:

«Luchando contra serie de obstáculos que habrían llevado a otros estadistas a la derrota, el Jefe del Estado español, sin ridículas pre-

ocupaciones de propaganda, ha sabido vencer discretamente todas las dificultades».

«En España reina la justicia, el orden y el planeamiento». «Nadie puede negar que España ha vivido un clima de gran tranquilidad. Eso, sin duda, debe haber contribuido a su extraordinario desenvolvimiento. Su parque industrial se ha proyectado más intensamente que nunca. España fabrica y exporta de todo, desde tejidos, libros, aparatos diversos, artefactos de varios tipos y destinados a varios fines, motores, motocicletas, automóviles, barcos equipos ferroviarios y muchas otras cosas. España, por otro lado, continúa siendo gran exportadora de materias primas, de frutas, de aceite y otros productos muy apreciados en la Gran Bretaña, en Alemania, en los Estados Unidos, en América del Sur y en el Oriente Medio».

«Publicaciones extranjeras, exentas de cualquier influencia española, al describir el panorama económico del país, a través de un examen frío imparcial de las estadísticas, demuestran que España ha tenido, realmente, un gobierno honesto y consciente, que ha sabido salvar los momentos difíciles».

Termina afirmando que «ciertas personas procuran menospreciar y denigrar la vida y el futuro de España, debiendo tener la honestidad de declarar que proceden así al servicio de intereses ajenos»

## La ayuda norteamericana al exterior

Washington, 24.—Se ha aprobado hoy la Ley de ayuda al exterior por un importe de dólares 3.981.350.000, la cual proveerá de ayuda militar técnica y económica a todo el mundo a partir de junio.—Efe.

## «MISS AZAFATA» ES BILBAINA



Este año ha sido elegida la señorita Rita Sánchez, veintidós años, bilbaina, Miss Azafata y uno de ellos al extranjero. Los calificativos de su belleza, a juicio de los lectores. Hay que añadir que la «Miss» no tiene novio, ¡qué injusticia!

## Cogida de Ordoñez en Bilbao

El diestro sufre fuerte conmoción

FUE TRASLADADO A UNA CLINICA DONDE PERMANECE EN OBSERVACION

Bilbao, 24. — Cuarta de feria. Seis toros de don Atanasio Fernández de Salamanca. Lleno.

Antonio Bienvenida, que sustituye a Paco Camino, aplausos y gran ovación, oreja y vuelta. Vuelta al toro.

Antonio Ordóñez, gran ovación, una oreja y vuelta en el primero. En el segundo, resulta cogido, se repone después de un rato y mata de estocada buena. Ovación grande, vuelta, una oreja. Se retira a la enfermería.

Jaime Ostos, aplausos a la voluntad y pitos al toro. En el que cierra plaza, ovación y dos vueltas.

Antonio Ordóñez sufre fuerte conmoción. De la enfermería de la plaza es trasladado a una clínica donde permanece en observación. (Cifra.)

## Sensación en el Congreso Astronáutico de Estocolmo

El Doctor Von Braun revela los secretos técnicos del cohete «Saturno» encargado de transportar el primer norteamericano a la Luna antes de 1963

Está en curso de construcción en los Estados Unidos y su altura es de 55 metros y pesa 550 toneladas

Por Karl LINSEN

ESTOCOLMO.— (Del corresponsal de IRAPRESS en exclusiva para «BALEARES»).— En la segunda sesión del Congreso Astronáutico que se celebra en esta capital, el famoso sabio norteamericano Werner Von Braun, ha presentado un informe verdaderamente sensacional, pues puede decirse que teórica y esquemáticamente, ha puesto al alcance de todos los sabios astronautas asistentes los secretos técnicos del primer navío del espacio norteamericano.

Para la mayoría de los informadores ha sido una verdadera sorpresa. Ofrecer a los rusos los secretos de la astronave para conquistar la Luna, resulta casi incomprensible, si es que ello no es debido a que los sabios norteamericanos están convencidos que los rusos están tanto o más adelantados que ellos en el proyecto, e incluso podrían efectuar «la conquista», antes que ellos.

Varios profesores del grupo norteamericano nos aclaraban ante nuestra extrañeza, que esto no era otra cosa que una manifestación «democrática» de los métodos informativos estadounidenses. Así, según ellos, la democracia exige que de los millones que anualmente se piden al contribuyente norteamericano para el programa de la N. A. S. A. se beneficien también las demás naciones, incluso las que puedan aprovechar sus «democráticas» informaciones para vencerlos en la carrera espacial, o pulverizar a los felices contribuyentes con sus cohetes.

En fin. No es este asunto que nos ataña desarrollar, sino que nuestra misión es trasladarles lo que en esta segunda sesión reveló Werner Von Braun.

### LA ASTRONAVE COSMICA

Aunque «Saturno», es en realidad una astronave cósmica concebida primero para colocar «órbitas habitadas» en el espacio, hoy se le considera ya como el vehículo espacial que habrá de conquistar la Luna, antes de dos o tres años.

El modelo actualmente en construcción tiene 55 metros de altura, o sea que resulta tan alto como un edificio de veinte pisos. Pero, el segundo de la serie, tendrá ya 70, y por consiguiente pesará bastante más que las 550 toneladas previstas para el que está en curso de construcción.

El pasado junio, se hicieron ensayos ya, con la primera fase. El éxito más rotundo acompañó el lanzamiento de este artefacto de veinticinco metros de altura y seis de ancho, movido por seis motores de 90 toneladas de fuerza cada uno y con el equilibrio asegurado por un sistema de inercia y que funciona aunque uno de los motores se averiara.

Según Von Braun, la segunda fase, dotada de cuatro motores, estará en breve lista. Y en cuanto a la tercera, uno de estos pasados días empezó su construcción. Esta fase, en realidad, la cápsula que llevará en su interior a la tripulación de la astronave cósmica, llevará también gran número de aparatos de medida y control, así como los paracaídas y cohetes retropropulsores, que servirán para frenar a la astronave a su regreso a la atmósfera. A pesar de su enorme capacidad y peso, la astronave tendrá que ser alimentada en vuelo, y este revivallamiento se efectuará mediante los cohetes-poste que le servirán el carburante necesario en sus viajes. Digo viajes, porque en realidad el «Saturno» o sus hermanos, serán verdaderas naves cósmicas habitadas, que trasladarán a los hombres de un planeta a otro.

De todos modos, lo que podremos ver quizá ya este año, es como «Saturno» es situado en órbita, con un pasajero humano. Pero este «suspense» también nos lo ofrecen los rusos. ¿Quién será el primero? (Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial.)

## La verdad sobre la corrida de Muro

Todos los servicios estuvieron atendidos perfectamente

Cuatro doctores y un farmacéutico intervinieron a los diestros «Chiquilín» y «Sanluqueño»

Incluso dos caballos heridos en la lidia fueron curados con material sanitario de la enfermería de la plaza

### MURO

(De nuestro corresponsal SANTIAGO). — No cabe duda que el tema del día en nuestra villa y en otros lugares de la isla y de España entera gira en torno a la sonada Corrida de Toros del pasado sábado en nuestra Plaza La Monumental.

De los sucesos acaecidos en la señalada tarde, han surgido comentarios y habladurías de toda índole y lo que es peor en la misma existe mayormente la parte inventiva y hasta de ello se ha es-

critado sin la más mínima razón ni fundamento alguno.

El cronista que suscribe, testigo presencial del hecho y percatado de cuanto aconteció en el coso taurino, además de hechas las averiguaciones pertinentes, puede dar fe de lo que sigue:

—Primero.— Que la Plaza de Toros «La Monumental de Muro», reúne las debidas y reglamentarias condiciones; ello lo demuestra que en la Junta Consultiva e Inspectoría de Espectáculos Públicos, minorada (Continúa en tercera página)

# DIETARIO



## LAS ZONAS VERDES

Los motorizados, por ahora, están ganando la batalla en la ciudad. Son muchas las cosas que se hacen en función de los que van en coche, de los que van en moto, y algo menos las que se hacen pensando en el bienestar de los demás...

Cuando en el mapa ciudadano se pone patas arriba, calle o plaza, uno piensa para sí mismo:

—Eso debe ser algo que tendrá que ver con los autos o las motos.

Y el pensamiento, no falla. La realidad que nace, con los días, nos da la razón.

El aparcamiento y problemas adyacentes nos llevan a todos un poco de cabeza.

Ahora mismo, en la Plaza del Progreso, desaparecerá un trozo de pulmón de aquella zona, es decir, la mitad del jardín. ¿Anda tan sobrada Palma de jardines para hacerlos desaparecer, para traspasarlos? Desde tiempo inmemorial los cronistas ciudadanos vienen clamando, en todos los tonos, por mejores, más puestos y cuidados jardines. Pero, todos los cronistas, que tenemos muy escasa influencia en las altas esferas municipales, estábamos, por lo visto, confundidos o equivocados. A la ciudad lo que le sobran son zonas verdes...

Ya se ha dicho más arriba. La batalla entre el ciudadano a pie y el ciudadano motorizado la gana, como siempre, el más fuerte, el de mayor número de caballos a su servicio. A los débiles, si queremos zonas verdes, paz y falta de gases y escapes a todo meter, no nos queda más remedio que buscar acomodo por algún rincón de Lluch-Alcari. En la ciudad estamos ya de muy capa caída. Esto es así, tal y como lo digo.

**Temperatura**  
máxima  
29'5 a las 14  
mínima  
16'5 a las 4

**Humedad**  
85 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

**FRAU lo instala**

**SANTORAL**  
San Luis, rey de Francia y San Ginés de Arlés. Santa Patricia.

El Sol sale a las 6'08 horas  
Se pone a las 19'38 horas  
La Luna sale a las 9'06 horas  
Se pone a las 21'13 horas

## TVE

### PROGRAMA PARA HOY

**De sobremesa**  
14'45: Apertura y presentación; 14'47: Telediario. Primera edición, desde Madrid y Barcelona; 15'30: Galería de esposas; 15'45: Música en su pantalla; 16: Cierre.

**Infantíl**  
18: Apertura y presentación; 18'02: A la rueda, rueda; 19'30: Cierre.

### Noche

21: Apertura y presentación; 21'02: Yo quiero a Lucy; 21'30: Telediario. Segunda edición; 22: Cuando ellas veranean; 22'15: Topper; 22'45: Kermesse TVE. Un espacio presentado por Tony Leblanc; 23'45: Telediario. Última edición; 23'55: Versos a medianoche; 24: Cierre.

## TELEFUNKEN

Precursor de la Televisión en el mundo

### CASA RADIO

PELAJES 23 y PLAZA MAYOR, 5

## RADIO JUVENTUD-INCA

### PROGRAMA PARA HOY

10: Apertura; 10'02: Mallorca bajo el sol; 12'10: Música para el hogar; 12'30: La calle opina; 12'45: Tommy Hallén y orquesta; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Diario de los deportes; 13'45: Melodías por Call Martins y orquesta; 14: Música sin palabras; 14'15: Información Juvenil; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Intermedio; 15: Habla la provincia; 15'45: Juan García Esquivel y orquesta; 16: Mundo Laboral; 17: Obsequio para usted; 17'15: En un lugar del mundo; 17'45: Melodías a la armónica; 18: Disco Ambar; 18'30: Desfile de orquestas; 19: El socio tiene la palabra; 19'30: Melodías por Henry René; 20: Santo Rosario; 20'20: Anochecer

musical; 20'45: Ritmos; 21'03: «La Última Hora», informa; 21'05: Mensaje de amistad; 21'30: Carta al que trabaja; 21'45: Vendaval de melodías; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Ráfaga musical; 22'30: Estrellas en la antena; 23: Radiovisión; 23'30: La hora de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc - 5 Kw  
Programa para hoy

8'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Concierto ligero; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12'03: La cruz bajo los tilos; 12'20: Boletín del radioyente; 13'30: Emisión de solicitados; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'01: Noticiero Henry; 14'06: Actuación personal de Giancarlo; 14'09: Rapso-dia andaluz; 14'29: La receta culinaria del día; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero local; 15: El criminal nunca gana; 15'30: Emisión Antorcha; 16: Emisión de solicitados; 16'15: La cumbre de Kichinjunga; 16'30: La hora de la zarzuela; 17: La hora de los bailables; 18: Pies planos; 18'15: Concierto para orquesta; 18'40: Música de moda; 19'05: Boletín del radioyente; 19'30: Lejos en el tiempo; 20: Emisión de solicitados; 20'15: Patinaje: revista radiofónica; 20'25: Orfeón «Fernández Caballero»; 20'37: Tito Schipa; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'02: Evocación musical; 21'17: Carmen Cavallaro; 21'30: No-do de los deportes; 21'38: Jhon Les Hooker canta jazz; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cotizaciones de bolsa; 22'17: Orquesta de Jimmy McHugh; 22'30: Retransmisión, desde Roma, de una crónica de la Olimpiada; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
1.322 Kc.

### Programa para hoy

13: Apertura. Svend Asmussen y su orquesta; 13'15: Que usted lo pase bien; 13'35: San Luis; 13'45: Para usted, señora; 14: Discos para usted; 14'15: Diario hablado; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Servicio informativo cinematográfico y música de sobremesa; 15: Aprenda para saber escuchar; 15'30: Cristina Guzmán, profesora de idiomas. Cierre.  
19'30: Apertura. Discos para usted; 19'45: Caritas en las ondas; 20: Concierto selecto: Sinfonía

militar. Haydín; 20'40: Santo Rosario; 21: Mundo infantil: La pulguita Inés; 21'15: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 21'45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22'20: Cuando los niños duermen.

**CAMBIOS DE BOLSA**  
(Facilitados por el Banco Bilbao)

Miércoles 24 de Agosto de 1960  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 727; Banco de Vizcaya, 735; Electra de Viesgo, 197; Iberduero, ords., 286; Naviera Aznar, 217'50; Nitratos de Castilla, 130; La Papelera Española, 305; Altos Hornos de Vizcaya, 189'50; Basconia, 262'50; Euskalduna, 207; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 107.

### BOLSA DE MADRID

Déuda: Perpetua Interior 4 % 1951, 81'25; Perpetua Exterior 4 % 102; Amortizable 3 1/2 % E. 1951, 98; Amortizable 4 % E. 1951, 102'25; Cédulas: Banco Hipotecario 4 % exentas, 92'25; Crédito Local 4 % lotes, viejas, 104'50; Acciones: Banco Exterior de España, 282; Banco Hipotecario, 284; Banco Central, 556; Banco Español de Crédito, 712; Banco Hispano Americano, 499; Hidroeléctrica del Chorro, 125; Hidroeléctrica Española, 258; Saltos del Sil, 165; Sevillana de Electricidad, 147; General Azucarera de España, 169'50; Cia. Española de Minas del Rif, 483; Minero Siderúrgica de Ponferrada, 658; C.A.M.P.S.A., 172; Tabacalera, S.A., 189; Unión Española de Explosivos, 254; Hidro-Nitro, 119; Compañía Española de Petróleos, 606; Unión Resinera Española, 160; Cia Telefónica Nacional de España, 178; S.N.I.A. C.E., 210; El Águila, 422.

### BOLSA DE BARCELONA

Aguas de Barcelona, 239; Catalana de Gas y Electricidad, 121; CROS, S.A., 414; Motor Ibérica, S.A., 1.035; Maquinista Terrestre y Marítima, 98; Tabacos de Filipinas, 435.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 11 noche)  
Canals Av. A. Rosselló, 71 teléfono, 21157; Carrío Plaza Hornabeque, 10 tel. 14313; Castañer Plaza Pío XII, 11 tel. 11534; Esteva Mariner Moll, 34 (S. Cotoneret) tel. 11648; Homar (Secar del Real) Fornés Bolsería, 1 (final calle Colón) tel. 12242; Forteza Serra Jaime II, 21; Grimalt Héroes de Manacor, 178 tel. 14138; Lladó Aragón, 416 (Cán Capas) 16719; Moll Massanet Lullo, 28 11564; Rocca C. Sotelo, 698 (San Agustina)

17466; Sastre Fray Luis Javier 168 tel. 17225; Sbert, A. Cordera, 4 (final S. Miguel) tel. 2142; Solvellas San Migel, 114 (S. Catalina) 16655

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Mascaró General Goded, 18 tel. 12683.

NOTA.— En el servicio nocturno no habrá todos los días dos farmacias más de 10 a 1 de la madrugada, indicadas en los carteles expuestos en las Farmacias de Palma.

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Nubosidad abundante en Galicia y algunos puntos de la costa levantina. Cielo poco nuboso en el resto.

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental  
No se esperan cambios de consideración.

**MOVIMIENTO DE AVIONES PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON SAN JUAN**  
Relación del movimiento de aviones y pasajeros en el día 24 de Agosto de 1960.

Aviones nacionales: entrados, 21; salidos, 21.  
Aviones extranjeros: entrados, 8; salidos, 8.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 534; salidos, 768.  
Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 399; salidos, 332.

### TELEFONOS DE PARADA DE TAXIS

Central Oficinas, Tel. 2974  
Lluente Mulet (Terreno), teléfono 13644  
Plaza Progreso, Tel. 2182  
Plaza Sta. Catalina Thomas  
Teléfono 11683  
Plaza España (Estaciones), teléfono 23462  
Avda. Alejandro Rosselló (Tiquet), Tel. 22883

**MERCADOS**  
En Inca.

**CUPON DEL CIEGO**  
NUMERO 069  
PREMIADO

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de COJUELO

TRILOGIA DE AMIGOS. — 900 PESETAS EN DONATIVOS.

AYER. — «EL HOMBRE SIN VOZ» Y «EL HOMBRE SIN NADA». — ¡HASTA LA MUSICA NOS RESULTABA FAMILIAR!

Uno va extasiándose de recorrer nuestra cornisa con terrazas abalcanadas sobre la bañia de Palma. Si hace días hicimos el comentario de los jardines de «Nazaré», hoy nos toca hacerlo de la terraza del hotel «Mirador», en primer lugar porque es una de las más bellas de la cornisa, y en segundo lugar, porque su dueño señor España y el binomio amical, Andrés-Guillermo, se portaron tan bien con nuestros pobres, que tras contemplar un buen rato el satélite norteamericano, que se ha hecho el más importante de los turistas de Mallorca, me llevaron nada menos que a «Montecarlo», el bar del Terreno, y en él, en su fresca y cética terraza, me hicieron vaticinar si lo que espera Guillermo que se traiga su bellísima esposa, será niño o niña. Dije que niño, y aquí lo dejo escrito. Todo, pues, fue sobre ruedas, tanto en el «Mirador» como en «Montecarlo», para arriba, cuando de Cojuelo se trata, a obsequiarle con un donativo para los pobres de este «Banco». En total nos metimos en nuestro bolsillo chaquetero externo de la derecha, que es en el que acostumbramos a depositar el dinero que se nos dona, hasta ochocientas pesetas que hoy se han ingresado en caja y empezado a reparar.

**Baleares Hoy 16 Páginas**

promesa de inmediata reiteración.

Otro de los asistidos en el día de ayer fue «el pobre Quintana», que anda malamente de todo y al que procuraremos vestir y calzar en la próxima reunión que tengamos en el «localillo».

Le dimos cien pesetas.

Otra vez nos acordamos de la trilogía de amigos que nos regalaron en la noche vespera de San Bartolomé, para nuevamente darles las gracias.

¡Hasta la música de «Montecarlo» nos resultaba familiar!

Preocupación de este diablo es no haber ido, en años, a Galicia, no obstante soplarle «Eolo» favorablemente; pero si Dios quiere, solo o «afarrats de dos en dos» conseguirá realizar la excursión al escarpado pueblo.

En ocasión de hablarme de sus próximas fiestas patronales, un galileo me dió 25 pesetas para los pobres.

De una señora hemos recibido 100 pesetas «para la niñas».

«El hombre sin voz», operado en la garganta de un terrible mal, ha estado, una y otra vez, a veranos. Ese hombre, llamado Méndez, es el recomendado por un gran amigo nuestro, y desde que por su indicación le asistimos por primera vez no hemos dejado de contestar elocuentemente a su muda expresión. En el día de ayer le dimos cien pesetas.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**+ DON ATILIO COSMELLI ZAPATA**  
Que falleció en Madrid el día 23 de los corrientes, a la edad de 84 años, habiendo recibido los Stos. Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposa Rosa Esteva; hijos Fernando, Isabel, Elena, Atilio (ausente), Juan (ausente), Raquel (ausente), Esther Maria (ausente), Inés y Marta; hijos políticos, Dolores Maroto, Lucy Pereira (ausente), Doctor Jaime Tomás Verdura, Maribel Bassols (ausente), Mauricio Hermida (ausente), Antonio Llompart (ausente) y Mario Deán; nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que D. m. se celebrará el próximo sábado, día 27, a las once de la mañana, en la iglesia de San Jaime.

Casa mortuoria: Via Roma, 57, 2.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

No se invita particularmente.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**+ Doña Pilar Sariego Pons**  
Que falleció ayer, día 24, a la edad de 55 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposo don Joaquín Torrebella Terradas (Vista de Aduanas); hijos Joaquín, Antonio, Francisco, María, Jaime y Pilar; hijas políticas Catalina Nadal y Alicia Buzón; madre, padres políticos, hermana Antonia; hermano político Matías Terradas; nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario y funeral que tendrán lugar hoy a las 11 y media en la Parroquia de San Alonso Rodríguez y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Zanoguera, 20, 2.º, 1.º  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

No se invita particularmente.



# Antecedentes históricos del Derecho Civil Especial de Baleares

II

La compilación del Derecho Civil Especial de Baleares, objeto de Proyecto remitido a las Cortes fue iniciado con la famosa «Memoria» del ilustre letrado mallorquín don Pedro Ripoll y Palou.

En ella se historia que el Reino de Mallorca tuvo derecho propio desde tiempo antiquísimo. En 1.º de marzo de 1230 —o séase, meses después de haber sido ganada la isla para la cristiandad— don Jaime I el Conquistador, concedió a Mallorca la Carta Puebla o Carta Franquesa.

Tales franquicias, —que han sido consideradas como las más importantes concedidas a ciudad alguna en el mundo— privilegios y demás concesiones reales, unidas a las «Ordenaciones» emanadas del poder legislativo, usos y costumbres, y la constante aplicación del Derecho propio, constituyeron las fuentes de nuestro Derecho Especial.

Ya hemos dejado antecedente constancia de que la interferencia política de un lado, expresada y aplicada como sanción por el Decreto de Nueva Planta, y la interferencia codificadora, de otra parte, con un evidente espíritu unificador del Derecho, tratando

de poner en orden y armonía las instituciones del mismo en vigencia en todo el territorio nacional, fueron dos rudos golpes asestados a los Derechos especiales, particularmente al nuestro balear.

A partir de entonces se fraccionaron los juriconsultos, como ya indicábamos en nuestro primer editorial sobre la materia, en partidarios de la total y absoluta aplicación del Código Civil común y en acérrimos defensores de nuestro Derecho Especial en aquellas instituciones que por nuestras características regionales se mantenían a su juicio, vigentes. El fácil manejo del Código fue dando prevalencia a los primeros.

Sin embargo, permaneció abierto el canal por el cual se llegase a la compilación de las instituciones de los Derechos especiales, puesto que la Ley de Bases para el Código Civil, de 11 de mayo de 1888, al sancionar el sistema de variedad legislativa, aunque conservando, por excelencia, el régimen de unidad para algunas materias, ordenó la publicación de Apéndices al Código Civil, en el que se contuvieran las instituciones forales que fuese conveniente conservar.

# Trayectoria de la revolución fidelista en Cuba

## Mañana charla del Rdo. Tomás Feliu S. I.

Sobre el actualísimo tema de la revolución nacional cubana de Fidel Castro, y su trágica desviación hacia el comunismo dará mañana viernes una interesante charla el Rdo. Tomás Feliu Amengual S.I. recién llegado de Cuba, donde ha estado entregado al apostolado docente durante estos últimos años, en los que precisa-

mente se incubó y desarrolló el movimiento fidelista. Los datos concretos, y de primera mano, que presentará serán de indudable interés para el público palmesano.

El acto se celebrará en el Salón de la Congregación Mariana (Apostolado 6) a las 8.15 de la tarde. La entrada es libre.

# Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don José Porcel, Jefe Provincial de Sanidad; don Miguel C. J., Abogado del Estado Jefe y al Ilmo. señor don Pedro Martínez de Tudela, Coronel Jefe de la Guardia Civil.

A las doce horas y en el Salón de Actos del Gobierno Civil, bajo la presidencia del Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, ha tenido lugar una Junta de Espectáculos en la cual se han tratado asuntos relacionados con la misma.

# Normas para la exportación de almendra y avellana

1.º Continuará en vigor la próxima campaña el régimen de libertad de comercio establecido por el Decreto de 21-8-1956.

2.º Se considera como fecha para el comienzo de la campaña la de 15-8-1960.

3.º Únicamente podrán ser titulares de las licencias las firmas comerciales, empresas o entidades inscritas en la Sección 1.ª del Registro Especial de Exportadores de Frutos Secos.

4.º Las Entidades, Cooperativas inscritas en el Registro, tendrán derecho a exportar exclusivamente los frutos procedentes de cosechas obtenidas por sus asociados. Lo anterior es de aplicación a los productores de almendra y avellana que deseen exportar su propia cosecha.

5.º Las licencias de exportación para los países de la OECE (territorios metropolitanos), Estados Unidos y Canadá, podrán ser autorizadas, además de los Servicios Centrales, por las Delegaciones Regionales de Barcelona, Valencia, Murcia, Palma de Mallorca y Málaga.

6.º La venta se hará necesariamente en firme, exigiéndose únicamente la apertura de crédito irrevocable en las operaciones con países distintos de la OECE, Estados Unidos y Canadá.

7.º El plazo de validez de la licencia se fija en cuarenta y cinco días, a partir de la presentación de la certificación bancaria acreditativa de la apertura de crédito en los casos de que éste se exija, y siempre que el crédito ampare dicho plazo será de veinte días, a partir de la fecha de admisión de la solicitud, salvo para los países de Ultramar, para los que se establece el de treinta días.

8.º Las variedades o calidades de fruto son las siguientes:

Almendra en grano: Mallorca propietario en trozos, Mallorca propietario sin trozos; Mallorca escogida; Valencia unselect; Valencia clasificadas; Esperanzas; Planetas clasificadas; Planetas sin clasificar; Languetas clasificadas, Languetas sin clasificar; Jornadas clasificadas, Jornadas sin clasificar; Marconas clasificadas, Marconas sin clasificar; Amarga, Destrios.

Almendra cáscara: Duras, Mollar Tarragona, Mollar Cartagena; Fitas, Almendra de Canarias.

Avellana: Avellana grano, Avellana grano primera, pequeña; Destrios, Avellana cáscara, Avellana asturiana.

9.º Con la excepción de los mercados de la Comunidad Británica de Naciones, Estados Unidos y Japón, a los que se podrá enviar pe-

so neto, todas las demás exportaciones de almendra y avellana deberán efectuarse bruto por neto.

# Mary es una enfermera de altura



Mrs. Mary Sheehan, enfermera neoyorkina, que ejerce sus funciones en uniforme desacomostado, al llegar al trabajo en el piso 52 del edificio de la Unión Carbide, en construcción en Park Avenue, en la isla de Manhattan. Empleada por la empresa constructora, Mrs. Sheehan está dispuesta en todo momento a subir al piso 52 o bajar a los sótanos si ocurre algún accidente. Al fondo, el rascacielos del Rockefeller Center.

# Delegación de Industria de Baleares

## NUEVAS NORMAS PARA INSCRIPCIÓN DE INDUSTRIAS

En el preámbulo de la O. M. del Ministerio de Industria de fecha 5 del pasado mes de junio se dice que la coyuntura económica actual hace necesario adaptar las normas sobre instalaciones de nuevas industrias, ampliación y modernización de las existentes, al momento real del proceso económico, disminuyendo en lo posible la intervención de la Administración y simplificando y acelerando la tramitación de los expedientes.

Como consecuencia, esta Delegación de Industria ha creído conveniente poner en conocimiento público que las nuevas disposiciones contenidas en la referida O. M. ya se vienen aplicando desde el día 1.º del corriente mes y consisten esencialmente en lo siguiente:

1.º Queda suprimida la autorización que concedía este Ministerio para toda nueva instalación de industria ampliación o modernización de sus elementos siempre y cuando el capital necesario para ello no supere los dos millones de pesetas.

2.º En lugar de la citada autorización basta que el interesado, comunique previamente a esta Delegación de Industria el tipo y característica de la industria a instalar, ampliar o modernizar, con lo cual se le otorga

a las veinticuatro horas la inscripción en el Registro Industrial de esta provincia.

3.º Al abreviarse los trámites indicados en el apartado anterior, se concede simultáneamente las autorizaciones de conexión a la red de fluido eléctrico cuya petición debe hacerse simultáneamente a la de inscripción de la industria.

4.º Cualquier consulta referente a cuanto queda expuesto puede ser formulada en las oficinas de esta Delegación de Industria, donde se informa con todo detalle al público interesado con el fin de conseguir la agilidad administrativa prevista en la citada O. M.

Palma de Mallorca, a 22 de agosto de 1960. — EL INGENIERO JEFE, J. Marqués.

# Para conocer los distritos postales

Por la gran mejora que para la recepción de la correspondencia por los destinatarios de Madrid y Barcelona representa e que a continuación de nombre de estas poblaciones figure el número de su distrito postal, se reterá la invitación al público para que consigne este dato que es complemento obligado de la dirección de los envíos para aquellas capitales.

Cuántas entidades de importancia de toda España, así como aquellos particulares que remitan grandes cantidades de correspondencia para Madrid o Barcelona y que no lo hubieran recibido todavía, pueden solicitar el callejero de Madrid y Barcelona editado por la Dirección General de Correos, por carta dirigida a la Sección 2.ª de Correos, en Madrid, o de la correspondiente Administración postal, que lo remitirán y facilitarán gratuitamente.

# DIGRIDOS DEL ALGO

## El tercer matador de Muro



Pepe Nuñez, el tercer matador de Muro, en cuanto ayer pudo pasar la calle vino a Palma, desde Inca para ver a sus compañeros Chiquilín y Sanluqueño.

Me pareció un buen muchacho, algo tímido, muy educado. —¿Más tranquilo? —Algo más tranquilo. —¿Cuántos días? —Cinco. —¿Y qué tal? —No sé como podrá agradecer tanta indulgencia, tanta bondad. —Cuénteme al esprinta su vida. —Nací en Mora de Toluca, y a los 11 meses mis padres me llevaron a Méjico, donde me crié. —¿Año? —Mil novecientos treinta y cinco.

—Continúe. —A los doce años conocí al gran torero mejicano Aariberto García. Con él fui a los tentaderos y me enseñó a torrear. En uno de mis primeros ensayos una boquera me partió una pierna. —Primera etapa.

—Hasta 1952 torré en festividad y tentaderos, y después, ya de torero, en cinco o seis novilladas en picadores. Vine a España para el servicio militar. No quería perder la nacionalidad de español. También sin caballo actué en cinco o seis novilladas.

—¿Plazas? —La Línea de la Concepción, Villanueva del Arzobispo, Gijón, Valencia de Alcántara, Valdepeñas. Terminado el servicio militar marché a Méjico, con más afición que nunca.

—¿Por qué se fue? —Tampoco quería perder mis derechos de residente mejicano. En los Estados torré unas veinte o treinta novilladas económicas y cuarenta con picadores. Luego se rompió el pleito hispano-mexicano, por lo que me trasladé a Colombia y Venezuela.

—¿Toré allí? —En unas catorce novilladas, una de ellas en la plaza de Santa Fe de Bogotá. En agosto del año pasado vine otra vez a España a lo que me contrataron en algunas plazas y también pude entrenarme en la ganadería de los señores de la Coca. Con el ánimo de torrear en una de las plazas de Pedro Baladrá fijé mi residencia en Barcelona. Entonces surgió la posibilidad de actuar en Muro.

—¿No le asustó la responsabilidad de tomar la alternativa? —Me preparé muy bien físicamente y estaba animadísimo. Llego...

—¿Qué pasó luego? —Usted lo sabe tanto como yo. Las copias de Chiquilín y Sanluqueño me desmorilaron por completo.

—¿Está arrepentido de lo que hizo? —En las mismas circunstancias tengo en cuenta lo que le digo en las mismas circunstancias, en la misma. Yo comprendo que ahora tengo la carrera completamente destruida... Aún así, me siento remordimientos de conciencia.

—Bueno, tampoco era su desdicha su situación. —Si yo pudiera alcanzar una oportunidad...

—¿Qué hará ahora? —De momento iré a Barcelona. ¿Usted cree que todavía voy a aspirar a una oportunidad? —Eso tiene que saberlo usted mismo. ¿Tiene afición? —Más que nunca.

Un consejo de amigo: Vaya a los toros, si se le cae de encima con ellos con la debida humildad profesional, pero reanuda la oportunidad para poder emborronar un doctorado íntegro. Diga, Pepe Nuñez, es joven, incluso en sus posibilidades artísticas, pero, por el camino del empresario. Es un consejo de empresario. CALDERINI

# VOZ del movimiento SECCION FEMENINA

## CURSO DE INSTRUCTORAS ELEMENTALES DE HOGAR Y JUVENTUDES

Se pone en conocimiento de todas aquellas maestras que han solicitado efectuar el Curso, que D. M., dará comienzo el día 29 de los corrientes a las 18 horas en el «Albergue Crucero Baleares» sito en el Arenal.

# Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Ceferino, p. mr.  
CUARENTA HORAS  
Concluyen en Santa Clara a la Degollación de San Juan Bautista. Exposición a las 3.30 de la tarde. A las 7.30, Corona, Trisagio, sermón por el Rdo. don Francisco Jaume, Ecónomo de Santa Catalina Thomás. Te Deum y reserva de S. D. M.  
—Empiezan en la Concepción a San Agustín. Exposición por la tarde. A las 7.30, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.  
VISITA, etc.  
A la Virgen de la Paz, en San Jaime.

# Demasiados gitanos hay en Barcelona

## LOS CARTELES DE LA MERCED

(Crónica de nuestro corresponsal, Francisco YAGUE).—En Barcelona hay concentración general de gitanos. Los «calés» se han dado cita para hoy, jueves, en la enorme Plaza de las Glorias, des poblada, llena de maleza —pese a estar en el corazón de la ciudad— donde tienen espacio más que sobrado para instalar su lujosa «roulotte» o su modesta tienda de campaña. Los trashumantes llegan desde los más distintos puntos de Europa, desde Grecia, Italia, Suiza, Francia, Alemania, etc., para acudir a una boda. Los contrayentes son un muchacho de diecisiete años y una niña de catorce. Ambos pertenecen a una tribu que sentó sus reales en Agadir y que se salvó por pura casualidad de la reciente catástrofe. Cuando se produjo el terremoto estaban de jira por Rabat, pero la tragedia destruyó todas sus propiedades, pues no en balde eran gitanos ricos, dedicados al negocio de la calderería y la mecánica.

Se trasladaron a España y ahora, en Barcelona, celebran esta boda al rito clásico, para la que han invitado a todos los parientes y amigos que, sin medir las distancias, han ido acudiendo a la cita. Impresionantes coches arrastrando enormes «roulottes» y se entremezclan con modestos carritos tirados por esmirriados callejeros. Pero predominan los gitanos motorizados. Calculan que la boda costará de diez a doce mil duros porque, tras la ceremonia

# CRONICA DE LA SOCIEDAD

De nuevo se encuentra en Palma nuestro distinguido amigo don Manuel González Puga, a quien deseamos una feliz estancia en Mallorca.

## Delegación Provincial de Información y Turismo de Baleares

### EXAMENES PARA GUIAS. INTERPRETES DE MALLORCA

Se pone en conocimiento de los aspirantes a Guías e Interpretes de Mallorca, que ayer comenzaron los exámenes para la habilitación de los mismos y que aquellos que no se hubiesen presentado, podrán examinarse de la prueba de idiomas en segunda convocatoria, hoy día 25, a las 10 horas de la mañana, en el «Estudio General Luliano» de esta capital, y que de no presentarse dentro de dicho plazo se considerará que desisten de sus derechos.

Palma, 25 de agosto de 1960. EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL: Francisco Soriano Frade.

## Inspección Provincial de Enseñanza Primaria de Baleares

Se pone en conocimiento del Magisterio Nacional Religioso y Primario de esta Provincia que en el curso 1960-61, empezará el próximo día 14 de septiembre, de acuerdo con lo dispuesto en el vigente «Almanaque Escolar», a que deberán atenderse puntualmente todos los Centros Docentes de Enseñanza Primaria.

**URBANIZACION CALA MURADA**  
SERVICIO BAR-RESTAURANTE  
ABIERTO NOCHE SABADO Y DOMINGO  
Atracciones varias - Ambiente acogedor  
PRECIOS MODERADOS  
Dirección DAVID  
**LEA "BALEARES"**

**Baleares**  
Hoy 16 Páginas

# Juegos Olimpicos

El deporte en su más pura y noble representación puede decirse que un pueblo está en marcha o no, no tan sólo para la tarea deportiva, sino para la tarea humana. Porque el espíritu deportivo de un pueblo expresa algo más que las condiciones físicas de unos cuantos individuos, y si puede ser una manifestación exterior de la moral y de la forma espiritual de toda una colectividad. Acudir a una competición deportiva, especialmente cuando se trata de esta gran manifestación universal del deporte que es una Olimpiada, cuya historia se pierde ya en las lejanías del mundo clásico, demuestra por sí mismo que existe una gran preocupación por las tareas más puras del espíritu físico, sometido a normas y medidas de valor moral. Y esta noble atención y el entusiasmo que ha despertado en todos nuestra presencia en Roma, está más allá del simple afán de alcanzar marcas o batir records, puesto que nuestras concepciones superan aún al margen de las posibilidades que tenemos, o podríamos tener, el natural deseo de sobrepasar a los tiempos deportivos de otros países.

Nuestros atletas, acuden a la Olimpiada de Roma llenos de entusiasmo, pero también de modestia; llevan el peso y la decisión de quedar bien y de demostrar cómo en España esta noble manifestación de la vida colectiva es ciudadana y de año en año, gracias a organismos idóneos, que dignen el deporte nacional

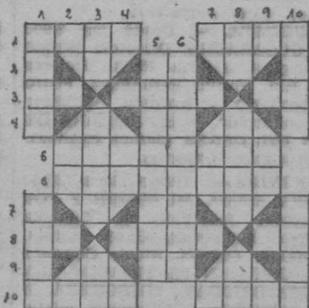
mejora por una sistemática y esforzada decisión de alcanzar las más altas metas sin negativas prisas.

Nuestro conjunto deportivo marcha y actúa perfectamente preparado. Es la consecuencia de un largo y bien dirigido entrenamiento que ha abarcado casi cuatro años y cuyo eje podemos situarlo en los Juegos Mediterráneos de Beirut. Nuestra presencia en Roma queda ya justificada, en frase de Joaquín Agulla, vicepresidente del C. O. E., cuando ha dicho: «El deportista integro que se sacrifica, que se entrega, abnegado y perseverante a lo más duro del deporte, que es el entrenamiento, merece el honor de vestir el uniforme olímpico y representar a España en los Juegos, sin que deba imputársele la consideración del desnivel existente entre el nuestro y aquellos países que alcanzan el plano máximo en el mundo».

Teníamos que demostrar que somos capaces también de superar lo que se dio en llamar improvisaciones geniales y optimismos carentes de base; ahora vamos, y ésta es la posición más noblemente deportiva, dispuestos a hacer un papel correcto y apreciaremos más que todo trofeo el hecho de que los espectadores, que en este caso de Roma es todo el mundo, que sienta y practica el deporte, vea nuestra organización, el nivel de nuestro entrenamiento y la limpia moral y la alta ética deportiva que anima y será brújula que guiará la actuación de nuestros representantes.

## CRUCIGRAMA

F.



### HORIZONTALES

- 1.—En Liturgia, libro de rezo de los eclesiásticos.—Cada una de las tongadas en que se colocan los ladrillos en el horno para cocerlos.
- 2.—Río de Italia.
- 3.—Marchar. — Instrumento de madera que sirve para mover la embarcación en el agua.—Infusión (al rev.)
- 4.—Dirigirse (al rev.)
- 5.—Cada una de las dos arterias que por uno y otro lado del cuello llevan la sangre a la cabeza.
- 6.—Afán excesivo de adquirir y poseer riquezas.
- 7.—Terminación berval.
- 8.—Existe.—Aplicase al título o al cargo que está unido a un empleo o a la calidad de un sujeto (al rev.)—Nota musical (al rev.)
- 9.—Prefijo.
- 10.—Trigo.—Bastante, harto muy.

### VERTICALES

- 1.—Redirl, aprisco.— Vitola de los cigarros.
- 2.—Negación.
- 3.—Preposición. — Conjunto de materias derretidas que salen de los volcanes en erupción.— Promontorio.
- 4.—Dios egipcio.
- 5.—Discurso impertinente.
- 6.— Pasarán en silencio una cosa.
- 7.—Números romanos.
- 8.—Campeón. — Aversión hacia una persona o cosa.—Nota musical (al rev.)
- 9.—Vocal repetida.
- 10.—De elevada estatura.— Figura formada por dos líneas que se cortan perpendicularmente.

## JEROGLIFICO

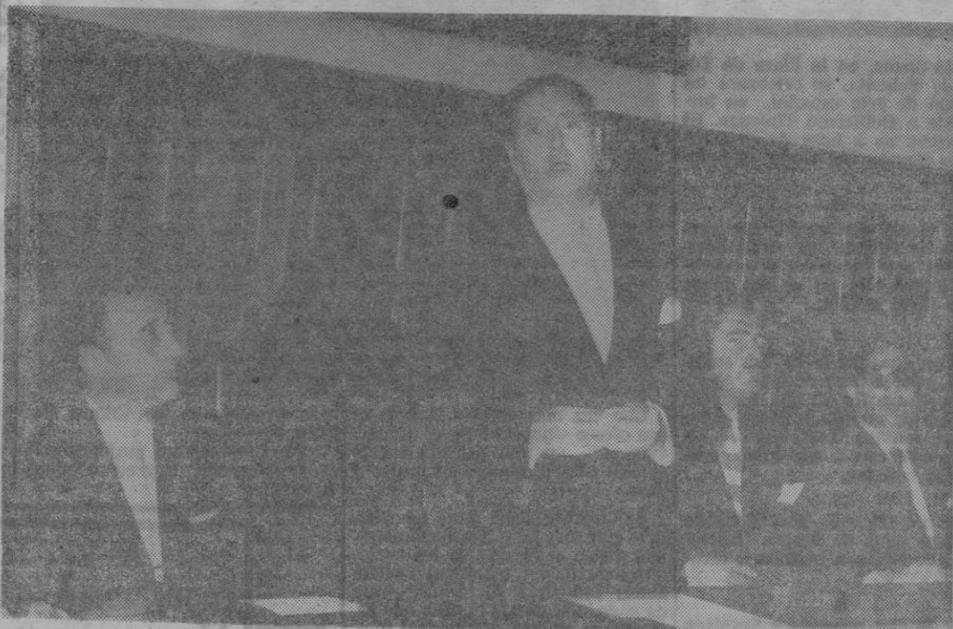
NOTA  
PARIS  
500



PREGUNTA: ¿Qué le gustó tanto?  
(Soluciones en la página quince)

Baleares  
Hoy 16 Páginas

## Sanz Orrio clausura el Curso de Médicos de Empresa en Santander



El Ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio, durante su discurso, en Santander, en el acto de clausura del Curso de Médicos de Empresa.—(Foto Cifra)

# 4.591 millones de dólares de ayuda militar y económica

Esta es la cifra aprobada por Washington y con destino al próximo año

Un comando cuerno de la abundancia que debe herir muy profundo a los planes del imperialismo rojo

### NUEVA YORK

(Crónica, por el cable, de nuestro correspondiente FRANCISCO LUCIENTES).—La objetividad de los Estados Unidos, en tanto que posible constituye uno de los factores de honestidad moral de este país y así aunque el presidente Eisenhower juzgó y proclamó como "severa" la sentencia soviética de diez años de detención contra el piloto espía norteamericano Powers, el comentario periodístico y público subraya aquí hoy abiertamente que los tribunales estadounidenses condenaron a 30 años de prisión en el 1957 al agente secreto ruso Ivanovich Abel, por actividades parecidas a las de Powers. Rusia nunca quiso admitir ninguna solidaridad con Abel ni siquiera la de ciudadanía, lo contrario que los Estados Unidos durante el caso Powers y ahora Abel "olvidado" sigue purgando su pena en la penitenciaría de Atlanta (Georgia).

No es imposible que de esto según ya propuso el padre del piloto Powers, pueda surgir algún día un canje... Si la guerra fría se suaviza.

**LA AMENAZA COMUNISTA**  
Los Estados Unidos continúan denunciando la amenaza comunista desde Iberoamérica y el Congo, la defensa norteamericana, sin tajes, aumentando y perfeccionando sus reserres y ayer mismo el Comité de Aprobaciones del Senado, Washington, aprobó más de 4.591 millones de dólares para ayuda militar y económica en el próximo año a los países, cifra que se descompone así: 3.981 millones de dólares destinados al problema de ayuda mutua, lo que incluye 1.800 millones de dólares, o sea, 500 millones de dólares más que el año anterior, para asistencia militar al extranjero; 500 millones de dólares para el desarrollo social y económico de Iberoamérica; 100 millones de dólares para rehabilitar los territorios de Chile devastados por el reciente terremoto y otros 100 millones de dólares con objeto de subvenir a establecer la estabilidad de la soberanía del Congo por conducto de la ONU. En fin, un muy colmado cuerno de la abundancia que debe herir muy profundo a los planes del imperialismo rojo... Naturalmente el dinero cuenta mucho para ganar la guerra fría, pero no es todo o no basta, ya que la amistad verdadera, si se vende, se compra y para ser plenamente efectivos vivos cada uno de esos millones de dólares debería llevar junto con su aleación monetaria una claridad de ideas y de métodos.

Mil veces se ha dicho y nunca se repetirá bastante que no se puede hacer política de derechas con postulados y prácticas de izquierdas, o al revés. Y nunca se insistirá demasiado en admitir que ideológica y económicamente la guerra fría no es sólo un episodio militar dentro de las circunstancias de nuestro mundo sino una revolución social de alcance universalista, donde el bélico es a lo sumo uno de sus varios componentes.

tinta y muy contradictoria. Castro se crea un demócrata y las esquinas de toda Iberoamérica incluso las de la República Dominicana seguramente están llenas de futuros fusiles Fidel Castro. Mientras habrá que ir pensando en establecer un valioso premio, algo así como un Premio Nobel de la imposibilidad para quien acierte a ponerle el compiejo gato de la democracia al quimérico cascabel que suene a gusto. Algo muy parecido ocurre también por el Congo, donde se quiere pasar de casi un estado de semisalvagismo a los refinamientos de la política democrática. Su astuto jefe de Gobierno, Patrice Lumumba, que no ha perdido la lección cubana de Fidel Castro, anda haciendo juegos de manos con la respetabilidad de la ONU, su madrina de paz y de guerra y peligrosamente desbozando y preguntándole su sentir a las margaritas del capitalismo y del comunismo. Entre tanto el hombre acusó de chantaje político al ecuaníme Secretario General de la ONU mister «H», quizás en un rapto freudiano de atordeliberación, es decir, culpando a los otros de sus mismas intenciones, pero por esto o para tratar de todo este se reúne urgentemente hoy domingo, aquí, el Consejo de Seguridad de la ONU y allí iremos, si Dios no lo remedia... aunque no sea un modo muy adecuado de santificar la fiesta. Que la por lo visto casi ineludible y no muy empírica política del zigzag nos lo recompense...

## Espanoles y Extranjeros, La Legión os espera!

Para los Tercios Saharianos.— Haber mínimo diario en mano Veinticuatro pesetas, que irán aumentando, por años de servicio, a 28, 30, 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo y 16,75 para comida. Primas de enganche. Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro 2.800 y por cinco, 3.800 pesetas.

Para los Tercios de Ceuta y Melilla.— Haber mínimo diario en mano. Diez pesetas, que irán aumentando, por años de servicio a 13, 15 y 17 pesetas y 11,75 para comida. Primas de Enganche: Las actuales para las citadas plazas.

Acudid a alistaros al Bandero de Enganche, instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

Mayores de edad. Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o de tutores.

Condiciones.— Edad, 18 a 35 años. Talla mínima normal 1'65 (Puede ser variada). Ser soltero o viudo sin hijos.

Extranjeros.— En iguales condiciones, se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en Alcaldías y Puestos de la Guardia Civil.

### FALTA UN RUMBO PRACTICO

Algunos comentaristas creen aquí que la política exterior norteamericana es ideológicamente confusa o que zigzaguea demasiado, sin certidumbre en su rumbo práctico. Hoy, por ejemplo, hay el caso de la Conferencia Interamericana de San José de Costa Rica, donde los Estados Unidos se han sumado con todas las cautelas permisibles a la condenación por antideocrático de un país, derechista «amigo», la República Dominicana, a la que se le quieren imponer sanciones diplomáticas y económicas para que aprenda democracia o a ser democrática. Curiosamente en lo táctico, los Estados Unidos votaron eso para ver de conseguir una ulterior no muy probable similar solidaridad internacional dirigida hacia una no muy posible condenación de Cuba por su régimen fidelista de actuación archizquierdista. Juridicamente quizá no resulte difícil definir lo que es democracia, pero en la práctica ya es otra cuestión muy dis-

## A nuestros comunicantes y anunciantes

Agradeceremos a todos aquellos Centros Oficiales y Entidades, así como particulares, que hayan de remitirnos notas para su publicación, que estas tengan entrada en nuestra Redacción antes de las siete de la tarde, pues en caso contrario, y pese a nuestros buenos deseos, nos veremos obligados a no poderle darle entrada en la edición del día siguiente.

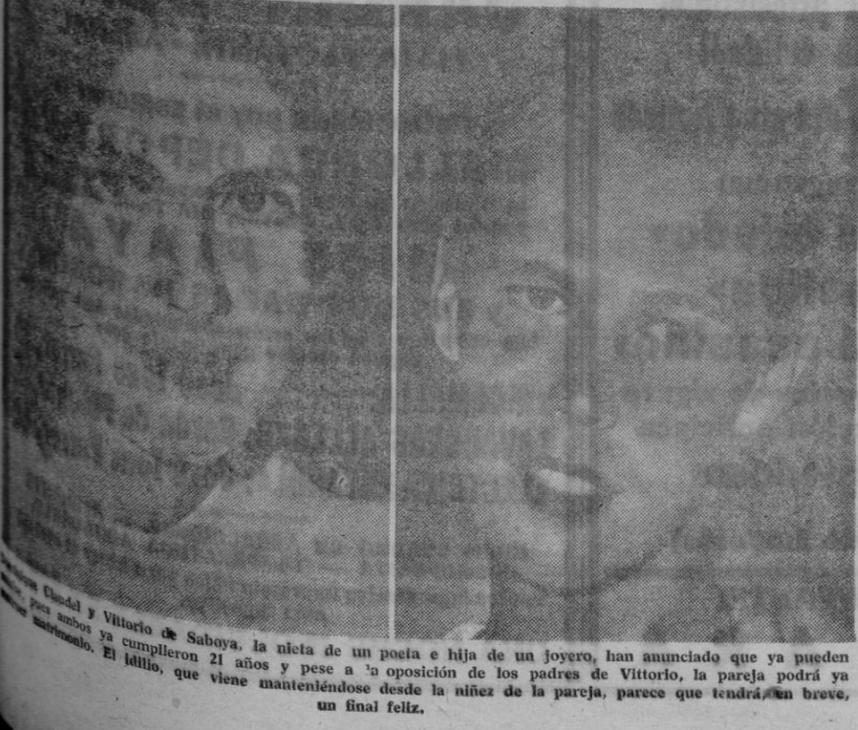
Por lo que respecta a la Publicidad, esta debe ser entregada en la Administración en horas de Oficina (9 a 2 mañana y de 4 a 7 tarde). También advertimos que sólo se admitirán esquelas mortuorias hasta las tres de la madrugada, hora de cierre de nuestra edición.

## 2 orejas, rabo y... cerdo



¿Una carnada grave? ¿Una carnada ni qué niño muerto! Un cerdo de 14 arrobas que le han tirado por poco le descalabrá! El sábado último se inició en Palma la costumbre de arrojar animales a las arenas (trufadores.)

## VITTORIO QUIERE CASARSE CON LA NIETA DEL POETA



El matrimonio de Saboya, la nieta de un poeta e hija de un joyero, han anunciado que ya pueden casarse. El matrimonio. El hijo, que viene manteniéndose desde la niñez de la pareja, parece que tendrá un breve, un final feliz.



Esta noche, en la Plaza de Toros de Felanitx, se celebrará un festival de arte español, en homenaje a Guillermo Timoner. El programa es a base de primerísimas figuras del canto y baile español.

★

Por cierto que las famosas verbenas de Felanitx se verán amenizadas con importantes orquestas, destacando en primer lugar la de Dodó Escolá.

★

Ahora que donde se han soltado el pelo, a base de bien, es en Santa Margarita ya que tenemos noticias de que se desplaza el no menos famoso Torrebruno. Lo dicho, que van a ver quién puede más y mejor.

★

Hoy no tenemos novedades de nuestras salas de fiestas. Esperemos que mañana podremos ofrecerlas.

★

Por lo que respecta a nuestros cines aún en pleno verano no se han suspendido ni una semana los estrenos. Para la próxima temporada —que hay quién la inaugurarán la semana que viene— habrá listas de grandes superproducciones por los anticipos que hemos podido leer.

**TEATRO**

AGRUPACION TEATRAL AFICIONADOS AVISO

La Juventud Seráfica, deseando formar un completo elenco artístico, convoca por el presente a todos aquellos aficionados al arte escénico que quieran pertenecer a su cuadro artístico (actores y actrices) para que los próximos días 29, 30 y 31 de Agosto, a las 20 horas, se presenten en el local de la misma para, tras la debida aptitud, ser inscritos en el mismo.  
El Director

**«Papá, mamá, mi mujer y yo»**



Una vez más el cine francés se nos ofrece chispeante, genial, atrevido etc., en una película excepcional: «Papá, mamá, mi mujer y yo».

El director Jean Paul Le Chanois con una maestría incomparable, dirige cada uno de los personajes de forma magistral haciéndonos sentirnos parte integrante de cada una de las figuras que intervienen en este excepcional film.

Los apuros de un marido que va a ser padre por vez primera; la sorpresa de encontrarse con tíos gemelos... las mil y una peripecias que suceden a lo largo de esta chisporroteante película, hacen que el espectador esboze una sonrisa en cada plano.

No se trata de una película realista, a pesar de todo lo que sucede en ella nos ha sucedido a nosotros. Es una película excepcional donde todos los elementos que la componen se conjugan de forma admirable para hacer la película

más divertida de los últimos diez años.

«Papá, mamá, mi mujer y yo», será estrenada hoy en Avenida Astoria.

**CINE**  
**ASTORIA.**— Desde las 3'45: «PAPA, MAMA, MI MUJER Y YO» Director: Jean-Paul Le Chanois (Robert Lamoureux, Gaby Morlay, Fernando Ledoux, Nicole Courcel) «EL GATO EN EL TEJADO», «LA UNICA SALIDA», «DESCUBRA A MI ASESINO» «Hollywood misterioso». (Aut. mayores).  
**AUGUSTA.**— Desde las 3'00: LA CUCARACHA. Director: Ismael Rodríguez (María Félix, Dolores del Río, Emilio Fernández, Pedro Armendariz y Antonio Aguilar); Eastmancolor. — EL HOMBRE DE LAS MIL CARAS (James Cagney). (Autorizado mayores).  
**AVENIDA.**— Desde las 3'15: «PAPA, MAMA, MI MUJER Y YO» Director: Jean-Paul Le Chanois (Robert Lamoureux, Gaby Morlay, Fernando Ledoux, Nicole Courcel) «EL GATO EN EL TEJADO», «LA UNICA SALIDA», «DESCUBRA A MI ASESINO» «Hollywood misterioso». (Aut. mayores).  
**BALEAR.**— Desde las 3'30: «UN GENIO ANDA SUELTO» Director: Ronald Neame por Sir Alec Guinness (Technicolor) y «COMO UN TORRENT» por Frank Sinatra.  
**BORN.**— Desde las 3'15: «LA QUIMERA DEL ORO» por Charlie

**CARTELERA**

Chaplin (Charlot) y «LOS PUENTES DE TOKO-RI» por William Holden y Grace Kelly. (Tol. menores).  
 En la última sesión, Cineclub La Salle discutirá «La quimera del oro».  
**CAPITOL.**— Cerrado por vacaciones.  
**DORADO.**— Desde las 3'30: (Programa económico) «MARES DE CHINA» y «LA DINASTIA DE LOS FORSYTE». (Aut. mayores).  
**HISPANIA.**— Desde las 3'15 «LILI FALTA A CLASE» Director Willy Forts (Erika Remberg y Adrian Hovem).— «LA LEY ES LA LEY» Director Christian Jaque (Fernandel y Toto) (Autorizado mayores).  
**METROPOL.**— Desde las 3'15: «FANTASMAS EN LA CASA» y «MAS ALLA DE LAS LAGRIMAS».  
**ORIENTAL.**— Desde las 3'00: «EL PRISIONERO DE ZENDA», Technicolor. (Stewart Granger y Deborah Kerr) «MOGAMBO». Technicolor. (Clark Gable, Grace Kelly, Ava Gardner). Tolerado menores.  
**PRINCIPAL.**— Desde las 3'45: «UN AMERICANO DE ROMA» (Alberto Sordi y María Pia Casilio) «HEROES DEL AIRE» (Lina Rosales y Alfredo Mayol. (Tolerado menores).  
**PROGRESO.**— Desde las 6'00: «UN GENIO ANDA SUELTO» Director: Ronald Neame, por Sir Alec Guinness (Technicolor) y «COMO UN TORRENTE» por Frank Sinatra.  
**PROTECTORA.**— Desde las 3'30: «FANTASMAS EN LA CASA» y «MAS ALLA DE LAS LAGRIMAS».  
**RIALTO.**— Desde las 3'00: LA CUCARACHA. Director: Ismael Rodríguez (María Félix, Dolores del Río, Emilio Fernández, Pedro Armendariz y Antonio Aguilar); Eastmancolor. — EL HOMBRE DE LAS MIL CARAS (James Cagney). (Autorizado mayores).

**Calificación religiosa de espectáculos**

**CINE**  
 El diablo del desierto—2  
 Más allá de las lágrimas—3  
 Fantasma en casa—3 (por) Cuando se quiere de veras—3  
 Mumbo—3R  
 Papá, mamá, mi mujer y yo—4  
 Alarma en Extremo Oriente—4  
 La quimera del Oro—1  
 Un genio anda suelto—2  
 Un americano... de Roma—3  
 Lili falta a clase—3  
 La ley es la ley—3  
**Significación y calificación**  
 1.— Todos incluso niños: Trazo moral. Hasta los 14 años  
 2.— Jóvenes: Teste moral con ligeros reparos o indiferente desde los 14 años cumplidos hasta los 21.  
 3.— Mayores: Teste no inmaculado. Desde los 21 años cumplidos adelante.  
 Por atacar al dogma católico y a la moral o a ambas cosas a la vez  
 3R.—Mayores con reparos: Trazo inmaculado. Sólo personas voluntariamente formadas desde los 21 años cumplidos en adelante, autorizadas por el director espiritual y profesor.  
 4.— Gravemente peligrosas: Trazo inmaculado, que hace que la película u obra teatral esté desautorizada para toda clase de personas.

A Vd. le deleitó  
**Papá, mamá, la muchacha y yo**  
 Ahora le deleitará mucho más  
**Papá, mamá, mi mujer y yo**



**HOY**  
 Solemne estreno

ROBERT LAMOUREUX • GABY MORLAY • FERNAND LEDOUX • NICOLE COURCEL



¡Chispeante! ¡Jugosa! ¡Irresistible!  
 ¡Inolvidable por su calidad!

La más perfecta comedia del cine francés

En el mismo programa:

«El gato en el tejado»

«La única salida»

«Descubra a mi asesino»

Tres apasionantes episodios de riguroso estreno de la colección policiaca

«Hollywood misterioso»

(Programa autorizado mayores)

¡VUELVE TRIUNFANTE!

**SAYONARA**

**¡¡Maravillosa y espectacular!!**



Por fin, hoy una noticia sensacional para el público de Palma. «Salomón y la Reina de Saba», la portentosa realización de King Vidor inspirada en uno de los pasajes de la Sagrada Biblia, será proyectada en nuestra ciudad.

Y es Lírico, Balear y Progreso, el circuito que batió todos los récords imaginables de taquilla con «Los Diez Mandamientos» y «Guerra y Paz», el que ofrecerá esta maravilla filmica en color.

Usted ha oído hablar mucho de la espectacularidad en el cine, ha visto, incluso, verdaderos relatos cinematográficos que alcanzaron una perfección inimaginable, en «Los Diez Mandamientos», por ejemplo. Pero en esta, «Salomón y la Reina de Saba», la que colma todas las medidas, en un despliegue gigantesco de masas, y con un reparto estelar que constituye el sueño de todo director cinematográfico.

Prepárese, amigo, porque ahora va a poder ver en imágenes de cenizas inspiradas en pasajes de las Sagradas Escrituras.

La batalla de los espejos del templo de oro y plata de Salomón, «El rayo de Dios» destruyendo el templo, la carga de los carros de combate, las ricas vestimentas de la Reina de Saba, todo ello constituye la historia del amor en la película más impresionante de la historia del cine.

«Salomón y la Reina de Saba» muy pronto en Lírico, Balear y Progreso; esta es la mejor noticia para el espectador de cine de Palma.



**JARDIN BOHIO**  
 PISTA FLOTANTE - ARENAL

Patrocinada por el semanario **MALLORCA DEPORTIVA**  
 la Dirección de este local se complace en ofrecer al público para HOY, JUEVES, DIA 25, la elección de

**MISS PLAYA**

y SUS DOS DAMAS DE HONOR  
 Las señoritas elegidas serán obsequiadas con valiosos regalos cedidos gentilmente por:

**TRICOMALLA:** José Tous Ferrer,  
**LAVADORAS ALLEGRO:** Barón de Pinopar,  
**ELECTRICA ESPANOLA:** José Tous Ferrer,

GRAN CUADRO DE ATRACCIONES. — AMBIENTE COSMOPOLITA — TEMPERATURA AGRADABLE  
 Son los ingredientes imprescindibles para hacer el verano más sugestivo.

**UNA NOCHE INOLVIDABLE EN BOHIO**

# Los Estrenos

## «La quimera del oro»

PROYECCION: SALA BORN  
 Como ya recorda, ésta es la segunda vez, después de la aparición del cine hablado, que se repone un clásico de estreno, el film que protagonizó a Charlie Chaplin como el buscador de oro. Un total de 70 minutos de corto y medio metraje y una historia que van desde «El Chico» a «Un rey en Nueva York», formando la filmografía de uno de los grandes creadores de películas ya en ellas —exceptuando las producciones de productor, guionista, director, actor y hasta de autor de la partitura musical en la época sonora.

«La quimera del oro» data del año 1923 y es una joya arqueológica que se encierra todo el «Chaplin»; el de los inefables cortos que hemos visto 100 veces al pasar por nuestra «Pathe» y el de los films largos posteriores que reforzarían aún más la fama de este mito que es Chaplin, considerado por algunos creadores del cine, junto a Griffith, Eisenstein y Resnais y Clair.

«La quimera del oro», después de los años, conserva «el estado de gracia de la máxima obra de arte», continúa exhalando la misma frescura, una fragancia tan viva como la del vino, cobra vida con el tiempo. En ella, como en toda su obra, Chaplin une elementos tan contradictorios como lo cómico y lo trágico — «Chaplin es un gran trágico», con el sentido de la medida y el control del ballet de los panecillos, el mismo que se le ve en «Modern Times» pareciéndose tan perfectamente a Charlie Chaplin, al escribir «La quimera del oro» como hace hoy.

Como dato curioso, «gamos que Chaplin, al escribir «La quimera del oro», se inspiró en un hecho real, en el horrible asesinato de los expedicionarios de la expedición Donner, que antes de perderse en las Montañas Rocosas buscando oro y que al intentar salvarse se entregaron al fatalismo. Es decir que con la base de un film macabro, «Chaplin» construye un film cómico que ya figura en las antologías del cine.

«La quimera del oro», con sus elementos de fácil sentimentalismo, con su poesía, su lirismo en el sonido y su grito de soledad, demuestra la permanencia de «Chaplin» a través de los años y de las técnicas y su capacidad para contentar, por igual, a los públicos de ideas más elementales, al intelectual y al desinteresado teórico del cine.

## «El genio anda suelto»

PROYECCION: BALEAR y PROGRESO  
 «El genio anda suelto» es una obra importante, original, exitosa, lógica, inteligente; un film que se ve con reguero fatigante y que a pesar de ser muy divertido, encierra un fondo serio, profundo y acusador. Pudo ser una obra maestra, pero sus autores prefirieron contarla con el humor más refinado del humor británico a manera típica de la literatura tan difícil de traducir a cualquier otro idioma que el cual pierde gran parte de su fuerza.

«El genio anda suelto», es la historia de un hombre que lucha contra una sociedad con la que no se identifica y que desprecia la historia del hombre que, como tantos otros, está condenado a no sacar nada de su obra, la que, despreciada, que no encuentra mercado, que destruye sus sueños y que verá destruida. Un hombre es un hombre que vive en un mundo con su brutalidad. Un hombre portentoso, fabuloso, situado en las situaciones que se describen en la historia: un personaje que crea este gran acervo de Alec Guinness, capaz de capturar la esencia de los más grandes personajes.

«El genio anda suelto» es todo Guinness que ha sabido descubrirnos las formas y que, con el fotógrafo, nos muestra el mundo de los exteriores. Los contrastes son maravillosos. Guinness como hemos dicho, absorbe toda la historia, hay que destacar el trabajo anecdótico; el viejo personaje, el marinero que narra en la semidestrucción de la novela y el protagonista, el genio, el más fino humorista.

«El genio anda suelto» es, en la opinión de Ronald Neame, el más grande descubrimiento de formas y que, con el fotógrafo, nos muestra el mundo de los exteriores. Los contrastes son maravillosos. Guinness como hemos dicho, absorbe toda la historia, hay que destacar el trabajo anecdótico; el viejo personaje, el marinero que narra en la semidestrucción de la novela y el protagonista, el genio, el más fino humorista.

resumen, una interesantísima película, quizá demasiado intelectual para que sea totalmente comprendida y valorada; un film de atmósfera descentrada, de gran fantasía, con un personaje fuera de lo corriente y que es lo más importante del film y con un lenguaje a veces virulento y sarcástico.

# Combinación cumbre

## Los mejores toros, los mejores toreros

Los aficionados palmesanos y los de toda la isla están entusiasmados con la corrida del próximo sábado. En primer lugar están entusiasmados por el nombre de la ganadería anunciada, una extraordinaria corrida con toros de la mejor ganadería española, la de don Juan Pedro Domecq, una de las más prestigiosas divisas españolas

una de las de mejor solera, la que más se cotiza.

Realmente, tanto entusiasmo está justificado, ya que desde hace tiempo no veíamos en Palma toros de Domecq, toros que proceden como se sabe, de las abejas vacadas de Veragua. Por eso se anuncian tal ganadería los aficionados han elevado su ánimo y están deseando llegue el sábado para poder presenciar la pelea de tales reses. En esta ocasión, siendo muy buenos los toreros, excepcionales, auténticas figuras del toreo, los toros despiertan tanto interés como ellos. Esto es así porque en el cuadro de honor de las ganaderías de bravo españolas figuran numerosos toros de Domecq. ¿Y por qué es así? Simplemente porque la bravura y nobleza de los toros de don Juan Pedro Domecq son condiciones que no fallan nunca.

Ahora hablemos de los toreros: Forman la terna nada menos que el gran estilista del capote y la muleta, uno de los artistas del toreo más admirados de los mejores aficionados de España, Manolo Escudero, torero de minorías selectas. Un quite de este gran torero vale por seis corridas en la mejor feria de trono.

Y después, Julio Aparieto, el torero que lo reúne todo: amor propio, arte sublime, ciencia magistral, personalidad acrisolada; y por último, el rey de los toreros de todos los tiempos, el torero que admite discusión, el verdadero número uno. ANTONIO ORDONEZ. ¿Se puede ofrecer una combinación mejor?... ¡Qué tarde, que tarde de nos espera! ¡A los toros, a los toros!

Una gran película del moderno cine italiano — Un tema nuevo en las pantallas

# UN AMERICANO... DE ROMA



## HOY - Estreno

Un argumento graciosísimo, lleno de divertidas situaciones y de un diálogo chispeante al máximo

**ALBERTO SORDI**  
**MARIA PIA CASILIO**



# AMERICANO de ROMA

Director: STENO  
 Si ve Vd. esta película se olvidará de todas sus preocupaciones

De complemento  
**HEROES DEL AIRE**  
 con Lina Rosales y Alfredo Mayo (TOLERADA MENORES)

**Baleares**  
 Hoy 16 Páginas

**HOY**  
 EN SALA BORN  
 La película que ha permanecido 36 años en las carteleras del mundo



**LA QUIMERA DEL ORO**  
 IMPORTANTE:  
 En la última sesión, CINECLUB LA SALLE presentará y discutirá «LA QUIMERA DEL ORO» JUAN MAS dirigirá el coloquio  
 Complemento: Los puentes de Toko-Ri (Prog. tol. menores)

Cineclub La Salle discutirá hoy «La quimera del oro».

La mayoría de las películas envejecen rápidamente. Entre las pocas que escapan a esta usura del tiempo, pudiendo aspirar en justicia a constituir un auténtico museo del cine, figuran las obras de Chaplin.

Hace años se procedió a reimprimir «Luces de la ciudad» y «El chico». Constituyó una magnífica sorpresa ver como el público de cada día saludaba su presencia con un aplauso no dispensado a las películas modernas más ambiciosas. Chaplin, uno de los pocos genios del cine, seguía emocionando y divirtiendo a muchos años vista.

En «La quimera del oro», clasificada en Bruselas como la tercera entre las diez mejores películas de todos los tiempos, se encuentran algunos de los fragmentos más célebres del cine cómico americano. Pero, lo que es más notable, y por primera vez en la historia de Charlie, aparece en esta película aquel subyacente patetismo que hasta entonces nadie había acertado descubrir en sus films anteriores.

Cineclub La Salle celebrará hoy un coloquio crítico en torno a «La quimera del oro» en la última sesión en Sala Born. El acto será público, proyectándose el programa completo. Juan Mas dirigirá el coloquio.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from



LEA  
 «Baleares»

En el infierno de la selva tropical, dos mujeres y un hombre se enfrentan con la furia de los indígenas y la violencia de los blancos

La historia de una feroz revuelta en un país primitivo y salvaje, donde la violencia engendra más violencia



**ALARMA EN EXTREMO ORIENTE** EASTMAN COLOR  
 DIRECTOR: RONALD NEAME  
 Descubrieron de nuevo el amor al compartir una arriesgada aventura en la selva

Mañana viernes  
 SALA SALON

# AUGUSTA - RIALTO

HOY  
 Último día del extraordinario éxito  
**«LA CUCARACHA»**  
 con María Félix, Dolores del Río, Emilio Fernández (Autorizada mayores)

**MALLORCA, VERANO 1960**

**El diálogo de los «souvenirs»**

Instinta y medita el asnillo:  
 —No podía sospechar mi madre burra, cuando me parió en el establo del Segoviano, que de mozo me tenía que estar a cuatro patas, en esta esquina de Jovellanos, de Palma de Mallorca, cargado como lo que soy, de botijos en los que refrescar el agua a los ingleses. Yo enjazeado y con una montaña de clin y cántaros sobre los lomos y ellos y ellas con sus calzones musleros, y despechugados. Soy más retratado que el caballo ganador del Derby, pero me aburro soberanamente. Mi hermano que está en Valldemosa se distrae con el «folklore» y trata más con el payés mallorquín, que es muy sencillo, pero a mi alrededor solo se habla en extranjero y no entiendo a nadie sino al hijo del «Pela», que es mi dueño.  
 Escuchado lo cual y con una despedida de orejas del asnillo, marchamos al cercano y molineril pueblo de Sant Jordi.  
 Dos caballos blancos dialogan entre sí:  
 —Nuestro amo tuvo una feliz idea al comprarnos y dedicarnos a pasear «extranjeras».  
 —¿Pero como se le ocurrió vestirse de cow-boy?  
 —Para llamar la atención y enamorar a las clientes. Está majo de verdad, con su sombrero a lo Glenn Ford, camisa a cuadros, pantalón ceñido, medias botas y espuelas con estrellas.  
 —La que anda mosca es su mujer.  
 —Sin motivo, porque nuestro amo es muy serio.  
 —Dicen que se está construyendo una casa.  
 —Vale. ¿Tú sabes lo que le dan en propinas?  
 —Y cuando se termine el turismo, ¿qué vamos a hacer?  
 —Arar.  
 Vuelta a Palma; sorprendimos un remolino de viejas turistas, que con la vista baja hacían grandes aspavientos. Se trataba de perros. El dueño de una perra que acababa de parir dos rizados cachorros, los había llevado al Borne a celebrar el feliz nacimiento.  
 Las viejas empezaron a pujar en la improvisada subasta de los cachorros. La perra dormitaba, con sus ubres exangües. Los perrillos ju-



gaban y se amontonaban en un doble ovillo negro. El amo se las prometía felices. Cuando yo marché, las pujas iban a por las quinientas pesetas el par de perros.

Luego hice un recorrido de tiendas, atento al diálogo de los «souvenirs».

Una suntuosa mantelería me habló por lo fino de los bordados mallorquines:

—Yo me vendo por seis mil pesetas, soy un primor, y sin embargo, no me puedo comparar con el bordado típico mallorquín. En Mallorca están las mejores manos que bordan. ¿Conoce usted, en Palma, el Museo de los Bordados? Le desafío a que note usted una puntada en el pañuelo bordado que reproduce «Los fusilamientos de la Moncloa», de Goya. Entro en otra tienda.

Hay un revuelo de palmito en la sombrerería de parasoles. Desde el monumental mejicano hasta la gorrita con visera. Recuerdo, que allá por la ermita de Artá, yo fui goloso del cogollo dulce del palmito. También las manos mallorquinas que bordan, trenzan de maravilla.

Otro «souvenir»:

Dicen que es más difícil introducir una botella en un barco americano, que un barco en una botella. Pues bien, en Mallorca se hace lo más fácil, que no deja de ser difícil. ¡Qué primorosas muestras de ingenio las que se ven!

El diálogo de «los recuerdos de Mallorca en oro y plata son destellantes. Raros ejemplares de «cordoncillos», arracadas, «botonaduras» de payesa, bolsos en lama de plata...

También el Oriente tiene su representación, con nuestras típicas perlas. Diríase las pescadas en lo profundo de nuestro mar o enredadas con las esmeraldas líquidas de nuestras playas. Pero no. Son perlas deliciosamente artificiales, nacidas en las conchas de las manos mallorquinas, que saben hacer... hasta perlas.

Y, en fin, en mi recorrido, el guirigay se hace ensordecedor cuando los «souvenirs» comienzan a hablar en todas las lenguas y dialectos de España: trajes de torero, monteras, banderillas, filigranas de Toledo, pañuelos de Béjar, abalorios salmantinos...

Acabé mi jornada en un típico «celler» al estilo inquisidor. Todo el seco cansancio de mi cálido trajín en el garnate me lo refrescó el chorro de vino, que a distancia de mi brazo extendido, me caía desde un porrón puesto en mi mano.

Jorge ANDREU ALCOVER

**Un duque escocés se lanza a la búsqueda de un galeón español sepultado en el mar**

**Se cree que la nave contiene un tesoro fabuloso**

**Lord Argyll tendrá que entregar sólo un uno por ciento del hallazgo a la Reina Isabel**

La historia del «viejo galeón» «Duque de Florencia», cargado de oro y naufragado cerca de las costas británicas, vuelve periódicamente a la actualidad. En un principio se pretendió que se trataba de un barco que venía de América cargado de oro; después se ha aclarado la verdadera leyenda del galeón. De ello se ha ocupado concienzudamente el duque de Argyll.

**UNA LEYENDA PARA NIÑOS**

Jan Douglas Campbell, undécimo duque de Argyll es un escocés de pura cepa y por lo tanto no ha podido sustraerse a la fama de preferir el dinero a cualquier cosa. Es innegable que se trata de un tipo original; su última excentricidad ha consistido en divorciarse el año pasado de su esposa, faltando con ella a las más estrictas reglas de la corte de Saint James.

Pero la manía de poner a flote al «Duque de Florencia» no es originaria del undécimo duque escocés sino que es ya un sueño hereditario. Los Argyll no desearán hasta no haber dado con el tesoro español que en el año 1588 se hundió frente a la costa de Tobermory, territorio de los Argyll. La cosa fue así: una nave perteneciente a la Armada Invencible, perdió la ruta y fue a parar frente a la isla de Mull. El capitán, don Pereira, desembarcó con diez hombres para pedir provisión de agua pero encontró el pequeño pueblo de Tobermory devastado por la guerra sin cuartel, que se hacían las dos familias más potentes, los Mac Douglas y los Mac Lean. Don Pereira obtuvo agua de Mac Lean a cambio de prestarle la tripulación para derrotar a su enemigo. El capitán aceptó y Mac Douglas fue vencido. El capitán pasó un año allí pero al embarcarse el escocés le exigió tres rehenes y una gran cantidad de oro. El portugués fingió aceptar con la condición de que entregaría el tesoro a David, hijo de Mac Lean. Naturalmente, una vez estuvieron a bordo, izaron anclas para alejarse pero el vástago escocés dió fuego al almacén de la pólvora y el buque, tras estallar en dos pedazos, desapareció en el mar.

**UN DUQUE AVARO QUE SUENA CON UN TESORO**

Desde que el «Duque de Florencia» se fue a pique, ha dado solo ténues señales de existencia: tres cañones en el siglo XVI

**El aniversario de la liberación de París**

París, 24. — Con un repique de campanas y la iluminación de fuentes, iglesias y monumentos públicos en todo París, la capital francesa celebra esta noche el XVI aniversario de su liberación.—Efe.

y, finalmente, a principios de nuestros siglo, siete espadas y una bolsa de doblones.

El afán de tesoros y la sangre de sus antepasados impulsaron a Jan Douglas Campbell a llevar a cabo una primera investigación en 1954. Medio millón de pesetas le costó la broma de dragar la bahía de Tobermory. Pero ahora está dispuesto a gastar más, aunque sea sacrificando parte de sus bienes; ha contra-

**Amenaza para Otoño**



Los modistas ingleses no se detienen en nada con tal de dar la nota frente a sus colegas del resto de Europa. Van, sino, este modelo «Obelisk» diseñado por Lachasse, perpetrado diríamos nosotros, con vistas al Otoño 1960. Está confeccionado en Angora de color beige muy claro, cuello de visón y falla hasta el tobillo. (Foto Europa Press)

**Sofía Loren va a ver al juez**



Es decir, a declarar ante el juez que en Roma, sigue la causa por bigamia. Como es sabido, Sofia Loren, de 34 años, está casada hace tres con el productor, Carlo Ponti, de cuarenta y siete. Como Italia no admite el divorcio, a su regreso, actriz y productora, casados en Méjico, vienen siendo perseguidos por la Justicia.

**Un perro lucha con otro para salvar a un niño**

Ciudad Real, 24. — Comunican de Carrión de Calatrava que un niño de ocho años, llamado Ramón Romero Crespo, ha sido salvado de morir por el ataque de un perro de pastor, gracias a la intervención de otro pequeño can.  
 El citado niño estaba dando de comer a unas caballerías en la finca Campomojado, del término de Carrión, cuando un perro de gran tamaño le acometió inesperadamente, causándole heridas de gravedad en la cabeza, con arrancamiento de parte de una oreja y lesiones importantes en el brazo y pierna derechos y en la espalda. En este momento, y cuando el perro se ensañaba más con el niño, se lanzó en su defensa otro can, compañero del mastín, al que comenzó a morder hasta conseguir

que soltara a su presa, lo que aprovechó Ramón para emprender la huida en dirección al cortijo donde sus padres se encuentran de caseros.  
 Se comenta que, de no haber sido por la intervención del perrillo, el niño hubiera resultado destruido por el mastín, ya que el personal de la finca que bajaba en el campo estaba a una considerable distancia y no hubiera podido percatarse del suceso.—(Cifra).

**EL BARCO «VICENTE PUCHOL» SUFRE UN ACCIDENTE**

LOS PASAJEROS DESEMBARCAN CADOS SIN NOVEDAD Santa Cruz de Tenerife. — Se reciben noticias acerca de un accidente ocurrido en la costa de estas islas al barco correo «Vicente Puchol». Indican noticias precisas que el siniestro se produjo exactamente frente al risco de Galao y que de momento, en la bodega número dos se encuentra inundada de agua, no existiendo peligro inminente de naufragio.  
 Por otra parte, los 38 pasajeros que viajaban en dicho barco, entre los que figuraba el director de Obras Públicas de Canarias, Sr. Belida, fueron desembarcados en la playa de las Galletas, donde fueron inmediatamente atendidos por los vecinos de la zona.—Cifra.

**SAPI AVISO**  
 Por VACACIONES, este establecimiento permanecerá CERRADO hasta el 27 de este mes (inclusive)

**SANKYO EL MAS FAMOSO TOMAVISTAS DEL MUNDO**

**Modelo Movimat 8 m/m**  
 TORRETA GIRATORIA DE 3 OBJETIVOS  
 13 m/m F. 1,8 3 m/m F. 1,8 25 m/m F. 1,8  
 8 velocidades — Diafragma automático completo, unido al exposímetro — Contador automático — Dimensiones: 46 x 53 x 106,5 m/m — Peso 1.080 gramos.  
 DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA, CANARIAS, GIBRALTAR, MARRUECOS Y OTROS PAISES:  
**BALANI STORES. — Cristianos, 42-44. — TANGER**

**CARA Y CRUZ DE UNA EJECUCION**

La reciente ejecución del famoso «Monsieur Bill», de 23 años, nacido de familia de la alta burguesía y descarrilado por su afán de convertirse en un gangster de verdad, (extraña obsesión, demasiado corriente en la juventud de nuestros días), que le llevó a asesinar barbaramente a una joven en el parque de Fointanebleau y a un encargado de un surtidor de gasolina, sin otro móvil que el de demostrarse un auténtico «duro», testificó como el criminal pagaba en la guillotina su deuda con la sociedad, a pesar de morir, sin inmutarse, como quien no temiese nada. Pero...  
 Dos mujeres le lloran desconsoladamente: su madre, la refinada mujer que no supo educarle, y una pequeña peluquera que llegó hasta a encubrirle por amor. Ambas siguen creyendo en la inocencia de «Monsieur Bill», Nadine, la muchacha fue acogida en la lujosa casa de los Rapin, en París, desde que su amado fue detenido, ocupando precisamente su misma habitación y siendo tratada por los Rapin como una hija.  
 Durante el proceso de «Monsieur Bill», sus padres adoptaron una actitud equivocada que en lugar de predisponer el jurado en favor de su hijo, lograron exactamente lo contrario. Nadine, la

**Tres mujeres afectadas por la muerte de «Monsieur Bill»**

jovencita de gran corazón, fue la que conmovió al tribunal y a la sala con su espontaneidad y su amor sincero. «Monsieur Bill» la quería, la llamaba su angel azul y si se hubiera librado de la condena, se habría casado con ella. Para la pequeña peluquera «Monsieur Bill» no fue nunca un «duro» sino un gran señor, inteligente y generoso a quien ella veneraba.  
 Nadine quiso probar hasta el fin su gran amor e insistió para celebrar su matrimonio con Rapin en la cárcel. Hasta hace unas semanas pidió de unirse a él, ya a la sombra de la guillotina. La petición fue denegada. La muchacha, transida de dolor, manifestó su deseo de ingresar en un convento si su amado era ejecutado. Tal vez lo haga. Pero por ahora acompaña en su dolor a los padres del desaparecido, en la finca que estos poseen en la campiña francesa.  
**UNA MUJER Y TRES NIÑOS EN LA MISERIA**  
 Pero existe otra mujer a quien la muerte de «Monsieur Bill» ha frustrado toda esperanza: la señora Adam, viuda del encargado del

poste de gasolina de Villejuif y madre de tres hijos, que viven en la mayor estrechez económica desde que falta el padre.  
 El tribunal reconoció a la pobre mujer el derecho de percibir 10 millones de francos viejos en calidad de daños y perjuicios. Pero, ¿a quién puede reclamar la infeliz viuda esta suma? Georges Rapin no poseía bienes propios. Si hubiera vivido, un día habría heredado la fortuna de su padre y hubiese estado obligado a pagar esta deuda. Su matrimonio con Nadine, también hubiera podido abrirle una puerta a la desgraciada mujer. Pero «Bill» ha sido ejecutado y sus padres no pagarán una indemnización por un crimen, que ellos no reconocen. Pagar equivaldría a aceptar la culpabilidad de su hijo. La viuda Adam tendrá que seguir velando en su turno de enfermera nocturna para poder dar de comer a sus hijos y el único consuelo que puede llegar a ella en estos momentos es saber que el asesino de su marido ha pagado ya su deuda.  
**LILI LIERRE**

**Estalla un avión ruso cerca de Moscú**

VEINTISIETE PASAJEROS PERECIERON EN EL ACCIDENTE

El Cairo. — Veintisiete pasajeros han muerto a consecuencia de la explosión registrada en un avión ruso poco antes de llegar a Moscú procedente de El Cairo.

Entre las víctimas, más de John Kale, dirigente nacionalista de Ucrania, hallaba Alkadi Elomari, ministro adjunto de Exteriores yemení, miembros de la delegación mení y el nuevo embajador gélino en Pekín, Mustafa Farukhy, así como su esposa y tres hijos. — Efe.

**Baleares Hoy**

# LOS DEPORTES en Baleares

## "TUVE QUE CAMBIAR LA TACTICA, AL OBSERVAR UNA NUEVA CONFABULACION"

**«Todo el dinero del mundo no bastaría para frenar mi marcha hacia un título mundial»**

**«La bandera española flameó al viento no solo en el Stadio, sino también en el balcón del hotel donde me hospedaba»**

**Lo que nos dijo Guillermo Timoner en el transcurso de una cena íntima**

Mientras la calle hervía de entusiasmo, mientras los corazones de todos los felanigueses latían a compás vivísimo, con la única excepción de la llegada de su hijo predilecto el campeónísimo Guillermo Timoner, este, su esposa y un grupo de amigos cenaban en la intimidad en uno de los jardines más simpáticos de la ciudad. Guillermo hablaba de su gesta y preguntaba, a todos como ha sido recibida en Mallorca. Tenía prisa por cumplir la promesa hecha a la Virgen de San Salvador. Hablaba con pasión de esta ayuda constante de María. Era fascinante su charla y nosotros escuchábamos con verdadera emoción.

El entrenador actual Meulmann aun cuando no profesa la religión católica prometió que si ganábamos el campeonato entraría diariamente a una de nuestras iglesias y ya ves el resultado.

—¿Había algún ciclista de los que tomaron parte en la final que creyera en su triunfo y que hiciera cuanto pudiera para alcanzar el título?

—Si. Quien más interés tenía era Adolphe Verschueren. Podría decir muchas cosas que me callo, pero lo cierto es que cuando yo hube pasado a Verschueren ocurrió el accidente, se le incendió la moto etc. etc.

—¿Una vez más corriste acompañado?

—Naturalmente que si. Yo con mi fe en la victoria, con el pensamiento puesto en mi Virgen de San Salvador, en esta afición que tan bien me trata y pensando constantemente que si ganaba, me vería honrado con este maravilloso recibimiento que para mí vale todo un mundo.

—¿Tienes un poco de fantasía también en muchas cosas...?

—No es fantasía. Yo he visto un corredor ciclista situarse en la pista completamente tapado, asomando únicamente los ojos para presenciar el entrenamiento de otro. Asimilaba aquel esfuerzo de tal forma, que al final sin haberlo alcanzado para alcanzar el título.

## Un jugador argentino estuvo ayer entrenando en el «Luís Sitjar»

**Se llama José Esnaola, sus padres son vascos y ha jugado en el San Lorenzo de Almagro**

**¿Fichará por el Mallorca o por el Soledad? - Tiene 26 años y lleva los tres de residencia exigidos**

Ayer se dijo en el «Luís Sitjar» que se esperaba la llegada de un jugador argentino, que había de firmar por el Mallorca. En principio creíamos que se trataba del famoso defensa internacional al uruguayo Mirto Davoine con el que se está en comunicación, pero pronto pudimos aclarar que no se trataba de este jugador, sino de otro elemento.

Por más que quisimos que se nos informara, no pudimos averiguar nada. Todos los jugadores nos contestaban lo mismo:

—Si, aquí hay un jugador que está vistiéndose, pero ni hemos hablado con él ni sabemos de quien se trata.

Por fin apareció nuestro hombre y le preguntamos como se le llamaba. Nos dijo que José Esnaola, que ha jugado con el San Lorenzo de Almagro, en Argentina, que ha tenido como compañero de equipo al famoso Sanfilippo, que su puesto es de defensa central o medio volante y que tiene una estatura más que regular.

Pudimos averiguar que es hijo de padres vascos, es pues completamente español. No tiene dificultades económicas de ninguna especie, su familia está muy acomodada. Vino a España, le gustó y se quedó hace tres años. Firmó por el Jaén, el clima caluroso no le iba y se despidió. Fue a San Sebastián, se entró con los de la Real Sociedad, pero tampoco llegó a un acuerdo.

Ahora quiere volver al fútbol, se quiere entrenar con el Mallorca, es amigo de Lorenzo y si se encuentra en condiciones dentro de breves fechas hablarán de lo que sea.

La foto que ilustra esta información está tomada en el Luís Sitjar, mientras José Esnaola estaba hablando con el directivo señor Santandreu.

Esto es cuanto hay con respecto a este jugador, que no sabemos si firmará por el Mallorca o si por el contrario lo hará por el Soledad, mientras aguarda el momento de su completa puesta a punto.

\*\*\*  
Ayer llegó a Palma el ex jugador del Elche, Nito I, quien firmará por el Mallorca y será



José Esnaola hablando con el directivo mallorquista señor Santandreu.

## Manzanque ha escrito

**«Si yo inicio el «Tour» como jefe máximo con trece hombres a mi disposición, ¡Quién sabe lo que hubiera ocurrido».**

**El sucesor de Bahamontes está dispuesto a ser «jefe» de la selección nacional para el año que viene**

Todo empezó para mí en la segunda etapa Bruselas-Dunkerque. Salimos de España con una jefatura única, absoluta. La de Bahamontes, a quien todos estábamos obligados a servir hasta el máximo de nuestras fuerzas. Yo me sentía un poco individualista, ¿por qué no decirlo? Y tenía mis pretensiones, como todo deportista. La retirada del toledano, cuya presencia coartaba toda iniciativa en el equipo, me dio cierto ánimo y no pocas esperanzas. Pero...

No quiero pasar por alto mi propensión a los catarros. Cualquiera brusco cambio de temperatura me afecta tremendamente y me deja disminuido en mi potencialidad física tanto como en mi estado de ánimo. No sé a qué puede ser debido.

A poco de terminar la Vuelta a España apareció en mí un catarro pectoral bastante fuerte, que me provocaba incómodos desgarrones y abundantes ataques de tos. Temí por mi suerte en el «Tour». Sin embargo, cuidándome cuanto pude en todos los finales de etapa, después de los esfuerzos consiguientes, he ido desenvolviéndome bastante aceptablemente, pero no de la forma que yo deseaba.

Y conste que la culpa no fue mía solamente.

## NUNCA HE CONSULTADO A NADIE. OBRABA SEGUN MI PENSAMIENTO

Las etapas del llano fueron un martirio. La víctima más sensible ha sido el bravo Antonio Karmany, hombre de facultades escaladoras, que en este «Tour» se ha hundido y quizá se haya incapacitado para la alta montaña.

Fue allí, en el llano agobiante, donde rodamos a medias desorbitadas, inconcebibles, lo que hizo que todos hiciésemos esfuerzos supremos y terminásemos poco menos que agotados, casi muertos.

Yo esperaba la montaña como una redención. Me encontraba con posibilidades de hacer algo sonado. He llevado una preparación adecuada con sucesivos y diversos cambios en las multiplicaciones...

Y fue entonces cuando empecé a recuperarme y a vencer el agotamiento de que todos fuimos víctimas en las etapas iniciales, si bien debo confesar que yo nunca llegué a perder todo mi poderío. Así podrán ustedes explicarse el que haya estado presente en casi todas las escapadas que se producían —hasta siete y ocho en una sola etapa—, con ánimo de alcanzar una buena y hacer mi faena.

A este respecto quiero hacer una salvedad. En España hay pocos corredores dispuestos al ataque. Abundan los de fuerte aguante. Y eso que, hasta ahora, a pesar de las velocidades obtenidas en el llano, jamás me han dejado al borde de una distancia superior a los cinco minutos, salvo en la cuarta etapa, en la que perdí siete minutos, por haberse interpuesto un coche cuando se había dado la batalla y se rompió el pelotón en dos.

Por otra parte, en este «Tour» nunca he recibido órdenes de nadie. Jamás he consultado lo que debía hacer. Siempre he obrado según mi pensamiento. Y no quiero con esto herir la personalidad de Julián Berrendero, hombre bondadoso en extremo, sino dejar de manifiesto la confianza que él tenía puesta en mí, al margen de todas las tácticas y con el único mandamiento de observar lo que produjera la carrera.

## HE CORRIDO HASTA CON FIEBRE

Algunos malintencionados pensarán que si yo esperaba la montaña para mi lucimiento, maldito el momento en que llegó, porque no obtuve el rendimiento deseado. Cierto. Pero quede bien claro que las «palizas» del llano fueron de antología. Y me desfondé notablemente en las primeras etapas montañosas habituado al ritmo de la llanura. Sin embargo, en estas últimas etapas conseguí mejorar mi posición, gracias especialmente a la etapa Aix-les-Bains-Thonon-les-Bains, que gané. Fui entrando en forma, y si hay más etapas montañosas —última que fuera la última—, qué sé yo lo que hubiera ocurrido.

Esté año he tenido la ambición de terminar entre los tres o cuatro primeros. Pero el fuerte costipado y el desfondamiento de la etapa del llano me han impedido satisfacerme. No olviden ustedes que he corrido con fiebre varios días. Otro cualquiera en mi lugar hubiera dicho adiós al «Tour». Y yo aguanté hasta el final.

## MI VICTORIA

Aquel día estaba completamente recuperado. Hacía mucho calor, mi ambiente preferido. La noche anterior tomé varias aspirinas, aumenté la ropa en la cama y sudé fuertemente... Había dado un paso decisivo en mi total recuperación.

Apenas comenzada la etapa —no habíamos corrido cinco kilómetros— comenzó el fuego. Allí estaba yo. Pero todo se redujo a la nada. Yo —sin la menor petulancia— era bastante temido. Me conocían a través de las pruebas nacionales y de mi última participación en el «Midi Libre». Y escapada que provocaba, escapada que era anulada. Pero llegados a los quince o veinte kilómetros me sentí nuevamente con fuerzas. No pude aguantar la calma del pelotón. Me lancé decidido y se vinieron tras de mí Milesi y Bisillat. Juntos rodamos unos setenta kilómetros. En un fuerte repecho que preludeaba el primer puesto de la etapa probé fuerzas. Creía que podía ir a mayor velocidad que la que imponían los dos franceses. Lancé el ataque... Y me quedé solo. Poco antes había abandonado la «batalla» el pobre Bisillat.

Quedamos tres en angustia. Yo, en cabeza, «Detrás, Milesi. Y bastante detrás, Bisillat. Ambos serían alcanzados por el pelotón, y uno entraría allá por el cuarenta y tantos y el otro en última posición, creo que el ochenta y dos. Yo, en cambio, logré la bonita diferencia de trece minutos.

(Continuará)

## Cobo, es ya jugador del Soledad

**Encantado de pasar a las filas del entusiasta club de III. Naturalmente he suscrito las dos fichas, pues si es necesario pasaré rápido al Mallorca**



Cobo durante su entrevista con nuestro compañero

Ayer hablamos con el notable jugador del Mallorca Cobo. Caía en Luís Sitjar junto con los demás jugadores del Soledad para suscribir a entrenamientos. Le preguntamos y le preguntamos.

—Definitivamente solucionado.

—Perfectamente. Eso ya quedó arreglado anoche en el Mallorca.

—¿Ganará en el Soledad?

—El señor. He firmado contrato con el Soledad, pero también he firmado con la cartulina por el Mallorca con la baja correspondiente al club soledista, para el caso de que mis servicios fueran reclamados por el Mallorca.

—¿Anhelado a triunfar en este año?

—Soy muy jovenes, pero yo

creo que con la ayuda de ustedes hemos de conseguir algo positivo.

—Bien está lo de Turró, pero tú harás lo que sea en el centro del campo.

—Yo actuaré de acuerdo con el entrenador y naturalmente no ha de faltarle nunca mi más leal colaboración.

—¿Crees que el Soledad puede conseguir algo positivo?

—¿Por qué no? Ya veremos lo que pasa. A lo mejor llega algún otro elemento y damos más de una sorpresa.

—¿Estás entusiasmado tú?

—Completamente.

—Pues no te entrenemos más. A seguir con los entrenamientos y a triunfar nuevamente.

—Eso espero.

## Ciclismo para principiantes

### CAMPEONATO DE BALEARES DE FONDO EN CARRETERA

Esta importante carrera tendrá lugar el próximo día 28 de los corrientes; los corredores saldrán controlados desde el local del C. Ciclista Mallorca a las 9:30 horas hasta llegar a la calle Héroes de Manacor, donde se dará la salida oficial frente, Casa Socias y Rosselló.

Los corredores seguirán por la carretera de Manacor, tomarán la travesía que conduce hacia la Aranjassa, para seguir hacia Lluçmany, Campos, Felanitx, Manacor y Palma con llegada frente «Talleres SUAUTO» Blanqueras 67-69.

Además de los premios citados en las ediciones anteriores el primer clasificado tendrá además de la banda un trofeo donado por el Presidente del C. Ciclista Mallorca. (Continúa en la página siguiente)

# Aledo y Montoro vencedores en el «catch a cuatro»

## Los españoles se impusieron a los escoceses

(Retirado de nuestra edición de ayer).

De nuevo se registró el lleno en la plaza de toros, y es que el «catch a cuatro» ha demostrado ser el plato apetecido por nuestros aficionados. La reunión, en conjunto, resultó extraordinaria de verdad, siendo los combates todos de gran espectacularidad, siendo acogidos con grandes salvas de aplausos.

Después de la clásica presentación de los luchadores escoceses, se disputó el primer combate entre Guti y Chic Purvey, siendo una lucha entre dos técnicos de categoría, y después de una fuerte lucha fue el español quien venció por puesta en el tercer asalto.

En el segundo de la noche se enfrentaron Jim Oliver y Clayton, y pese a que los dos luchadores hicieron uso de todos sus recursos y emplearon la dureza durante muchos momentos, pero aun así y todo se llegó al final del combate sin que la victoria se hubiera inclinado por uno u otro lado.

Por último se enfrentaron Bengoechea I y Ian Cambell, el famoso barbudo, que pese a sus durezas no pudo con el campeón de España. Bengoechea llevó a cabo un gran combate, obligando al escocés a abandonar en el tercer asalto.

Con esta nueva victoria, el equipo español se hacía con la victoria en el match contra el equipo de Escocia.

Finalmente digamos que lo me-

...jor que se ha visto en «catch a cuatro» tuvo lugar anoche, en el match entre españoles y extranjeros. Todo lo bueno que se ha visto es poco ante la realidad de este combate. Y al final la victoria para los españoles, que lograron dos puestas, siendo acogido su triunfo con una verdadera salva de aplausos. Bobby Olson venció a Aledo; Montoro venció a Inca Peruano y Aledo venció a Bobby Olson.

Como final añadimos que para el próximo martes se anuncia la disputa de un Campeonato de España, poniendo en juego su título Bengoechea I frente a Jim Oliver. También intervendrá de nuevo L'Ange Blanc. Otra buena reunión.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from



**VENDEMOS MOTOR SULZER-DIESEL DE 650 HP.**  
buen estado. Dirigirse P.º de San Francisco, 1, bis. entlo. - Palma

## «Tuve que cambiar la táctica...»

(Viene de la página anterior)  
ber dado golpe había sufrido antes como aquel. Es decir había realizado el mismo entrenamiento. A mí me ocurre que empiezo a pensar en la carrera me canso hasta durmiendo, pero me he imbuido tanto en la idea de triunfar, que al final lo consigo.

—¿Se te dan siempre así las cosas?

—Siempre. Por ejemplo yo pienso que tengo necesidad de ganar una prueba. Me olvido de las demás pero la interesante nunca me ha fallado gracias a Dios.

—¿Cómo fue que hiciste esta vez una carrera completamente distinta a las demás?

—Porque pretendo ser un corredor que emplea mucho la cabeza y comprenda que tras haber conocido los intentos de mis adversarios, que llegaron a decir que «ganaría cualquier» menos Guillermo Timoner había de ser.

## Ciclismo para principiantes

(Viene de la página anterior)  
ca y para el segundo otro trofeo donado por la Casa Minaco.

Para inscripción de coches seguidores pueden pasar por el estado Club y reservar un sitio para un Comisario.

Las motos que quieren seguir la citada carrera, deberán hacerlo detrás de los coches de la Organización. Para inscripciones de los corredores en el C. Ciclista Mallorca.

prenderías. La única manera de sorprender era atacar por sorpresa, emplear todas mis fuerzas desde el primer momento. Marchar por delante y si mis fuerzas me bastaban era la victoria, de lo contrario era el desastre.

Me bastó todo, hubo sorpresa grande y hubo campeonato del mundo para España.

—¿Ni un español en la pista?

—Ni un español, pero no creáis que me tataron «hinchas», allí acudieron unos coches de la «Peña Timoner de Zurich» que llevaban grandes pancartas y que me animaron constantemente. Son auténticos aficionados de Timoner, por eso les debía aquella victoria en la revancha et. la que cogí una vuelta a Bucher.

—¿Te preocupa la revancha de París?

—No me pueden preocupar todas las revanchas. Vosotros veréis muy gustosos de que gane siempre, pero esto no es posible. Voy a París donde tengo un gran cartel, quieren verme pero no les importa que salga triunfador, ellos ya me conocen. Ahora la revancha que me preocupa es la de Berlín. No se por que, pero en aquel velódromo tan estupendo, nunca he podido cuajar una buena actuación. No tengo todavía «hinchas» en Berlín y he de conseguirlo.

—¿Entonces ahora no hay que esperar cosas grandes hasta Berlín?

—No digo tal cosa, pero si digo que la prueba que ahora me tiene preocupado es aquella.

—¿Sabes que hubo un belga que fue cuatro veces campeón del Mundo?

—Lo sé, pero yo todavía no me he despedido y estas inyecciones de optimismo que me suministra Mallorca me dan nuevos ánimos para recomenzar la marcha.

—Y ahora a San Salvador...?

—Naturalmente. Y conste que pierdo muchísimo dinero con estas escapadas, pero creo que a fin de cuentas son mucho más interesantes.

—Una última pregunta Guillermo. ¿Crees alguna vez en la posibilidad de perder el Campeonato?

—Únicamente te diré que esta era una de las pruebas en que había puesto todo mi empeño en ganar.

—Continuaremos esta charla Guillermo.

—Podemos continuarla cuando guste. Hay tanto que contar...

# El mano a mano Mas-Karmany se disputará el domingo

## Expectación ante esta prueba, que se celebrará en Villafranca

Al fin va a ser posible ver a Antonio Karmany y Gabriel Más frente a frente. Este ha solicitado el oportuno permiso del club «Faena» al objeto de que le dispensaran asistir a unas pruebas que se han de celebrar los próximos sábado y domingo y le han

concedido la oportuna autorización, o sea que el match va a ser una realidad.

Ambos corredores al fin van a enfrentarse sobre la distancia de 5.000 metros, en la dura pista de Villafranca, y podemos garantizar que es tanto el interés de uno u otro corredor, que se enfrentan en solitario para que no les puedan tomar tiempos, que después habrá de servir de referencia para el contrincante.

Además de esta carrera se celebrarán otras para corredores locales y corredores sin licencia. Después se celebrará una carrera de eliminación entre los que habrán de disputar la puntuación, y que en el momento de escribir estas líneas son los siguientes:

Antonio Karmany, Jaime Almar, Gabriel Más, Pedro J. González, Miguel Mayol, Antonio Timoner, Pedro Mascaro, Sastré, Vicens, Sánchez, Roig, Pascual, Mateu, Quetglas, Fullana, Ferrer, Gil, Canellas y Mercadal.

Todas las pruebas se correrán con máquina de carretera.

La reunión, que tendrá por escenario la pista de Villafranca, iniciará a las cuatro de la tarde.

## PRUEBA MOTORISTA EN SAN JUAN

### SAN JUAN

(De nuestro corresponsal JAU-ME). — Como saben nuestros lectores en la mañana del próximo domingo, va a tener lugar en la villa de San Juan la celebración de una gran prueba de regularidad organizada por la Peña Motorista de aquella localidad, en colaboración con la Federación Regional Motociclista Balear.

Reina gran interés ante esta carrera que será la primera puntuable para el Campeonato de Baleares en este día ya rebasan los dos decenas formadas por los mejores regularistas del Vespa Club y de Es Pontás Moto Club. También los aficionados locales, parece se van animando y serán bastantes los que tomarán la salida.

Como ya dijimos el circuito será San Juan, Montuiri, cruce Villafranca y San Juan, dando cinco vueltas al mismo, y podrán tomar parte los velocistas superiores a 60 cc. motocicletas, scooters y sidecars.

También la lista de premios se va engordando siendo entre otras las firmas comerciales siguientes: Cafés Lloriu S. A., Terry, Banca March S. A., Cervezas el Aguilón, la Vespa, Montesa, Minaco, Lube, Bullaco, Fábrica de perfumería Bricel, Cafetras Faema, Embutidos Fiol.

El sloam que va a celebrarse después de esta carrera también va despertando vivo interés y creemos que dada la calidad de los participantes habrá una reñida lucha para conquistar los primeros trofeos.

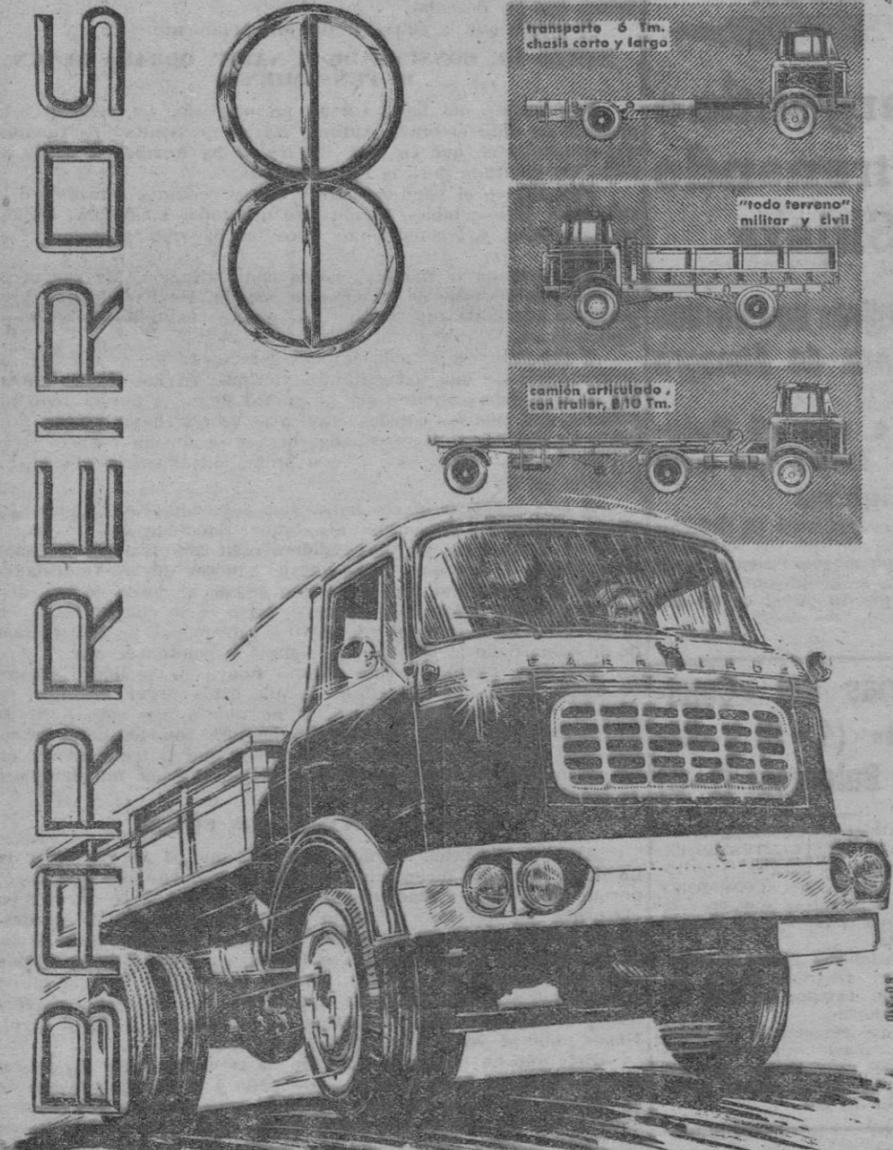
En sucesivas reseñas daremos a conocer la lista de participantes.

## Victoria mínima del Barcelona (4-3)

VENCIO A UNA SELECCION DE AMSTERDAM  
Amsterdam, 24.— El Barcelona ha derrotado a una selección de Amsterdam, por 4 goles a tres, en partido amistoso.— A.H.H.



**CONSTRUCCIONES «LEVIS»**  
(Patentadas)  
Naves industriales, almacenes, garajes.  
Consulten precios y condiciones. Ahorrarán tiempo y dinero. Oficina técnica: Ausias March, 21 principal, 2º BARCELONA. Tel. 31-39-67



DISTRIBUIDOR: MIGUEL JULIA RAMIS  
ARAGON, 47 MALLORCA (BALEARES) TELEFONO 11845

**Sadrian**

**MOTOCICLETAS LAVADORAS MOTOCARROS**

CON SU EXTRAORDINARIO MODELO ARTICULADO PARA UNA TONELADA DE CARGA UTIL

**Y AHORA**  
La gama completa de televisores **MARCONI**  
TODO A SU DISPOSICION Y CON UNAS CONDICIONES DE PAGO VERDADERAMENTE INTERESANTES

Decídase en un minuto y pague en dos años  
**ADRIAN VIUDES E HIJOS, S. R. C.**  
MURCIA MADRID VALENCIA ALICANTE  
CASA EN PALMA: VELAZQUEZ, 42 Y ARCO DE LA MERCED, 23.  
TELEFONO 14456

**hielo** **seltz** **y...**

**SOBERANO**  
¡Extraordinario!

# El «Manacor» completó su plantilla

## Quedó ultimado el fichaje de Gabriel Ferrer

**MANACOR** (De nuestro corresponsal JANUAR). — El fichaje de Gabriel Ferrer, de 35 años de edad, quedó definitivamente ultimado hace tres días. Y, como también se daba por seguro, desde el momento en que se dio el cerrojo al contrato de fichajes. A partir de ahora, la plantilla de Gabriel Ferrer, ha quedado a disposición del entrenador Serra una plantilla que, en principio, se considera ya definitiva. La tónica de la misma la da el carácter rigurosamente insular de todos sus miembros. Ha habido este año importaciones, pero no de allende los mares. Esta plantilla oficial, la integran los siguientes jugadores, cuya procedencia en los casos de altas nuevas en el equipo se indican entre paréntesis:

Porteros: Toribio (Sóller) y Moisés (Cardessar).  
Defensas: Badía II, Torres, Gabriel Ferrer (At. Baleares), Socias (Constancia), Frau (Ciudadela) y Llorens.  
Medios: Galmés, Romero (Constancia) y Riera. (juvenil Manacor).

Delanteros: Moyá, Pocholo (Sóller), Ballester (Ciudadela), Sureda (Felanitx), Monserrat, Fioravanti (Constancia), Mateu (Constancia) y Parera (juvenil Manacor).

Como se ve, del total de diecinueve jugadores contratados, sólo hay seis supervivientes del gran Manacor del año pasado. Sobre el papel, las ausencias de los demás quedan aceptablemente cubiertas, quedando nivelada la potencialidad del equipo con respecto al año anterior. Ojalá la previsión no resulte fallida, y los rojiblancos queden situados entre los dos o tres primeros al final de la Liga.

## FOR RENT

In Capdellá, 12 miles from Palma, near Paguera and Andraitx: FURNISHED HOUSE with six rooms and accessories, also partially. Please write to: Apdo. 231 Palma de Mallorca.

# Hoy, inauguración de la Peña del R. C. D. Mallorca en Porreras

**PORRERAS** (De nuestro corresponsal JANUAR). — La iniciativa de la creación de tan apetecida rama del Mallorca, se debe a un grupo de entusiastas e incondicionales seguidores del Club Decano de la isla, en su afán de establecer en nuestra Villa un foco deportivo sano y auténticamente mallorquinista, cuyos rayos irradiar a sus asociados hace de ánimos, simpatías, apoyo moral y físico y deseos de triunfo hacia su divisionario de honor y a presenciar en su ya histórico y remozado campo de batalla futbolístico del «Luis Sitjar», cuyo nombre nos honra a los porrerenses y nos une a la gran familia mallorquinista, al recordar a un noble paisano que fue, no ha mucho, gran capitán del Club colorado.

La existencia de la Peña del Mallorca en Porreras, no es, sino una deuda de gratitud hacia aquellos señores tan unidos a los destinos del Alfonso XIII entonces, y tan vinculados a los asuntos del fútbol de Porreras después que se llamaron Luis Sitjar, Gabriel y Jaime Font Martorell, Guillermo Riera, de tan grato recuerdo los que ya no son porque ya no están, que, siempre encontraron el hueco preciso para dar el apoyo decidido y entusiasta a nuestro Porreras, que si ahora vive en humilde condición deportiva, en algún otro tiempo militó y se calificó entre los buenos de la isla.

Los que peinamos canas, recordamos con emoción aquel gesto de hermandad deportiva que brotó de aquellos beneméritos caballeros deportistas allá por el año 1926, al encontrarnos con insuperables dificultades (ya que en aquellos tiempos las había para formar el equipo, y al acudir en petición de ayuda a nuestros amigos, su contestación fue: «Ficharemos nuestro juvenil a nombre del Porreras». Y así durante una temporada en nuestras filas figuraban los nombres de los... Liras, Caldentey, Darder, Riera, Munar y cuantos sentimientos no recordar para rendirles público y merecido homenaje.

Y quién no recuerda a los semiporrerenses, Antonio Cañellas, Vicente Moranta, que tantos buenos amigos dejaron en esta localidad. Y de aquellas reuniones de íntima y entrañable camaradería en la caseta de «Son Porqué» que solían terminar con un partido en «N'hereveta».

Reseñado a grandes rasgos la vieja y verdadera amistad con los «decanismos», creo nos obliga a formar aquí en Porreras una Peña que entronque con aquellos señeras figuras las que se han hecho merecedoras de la admiración y confianza de toda la afición mallorquina.

El acto de inauguración tendrá

lugar D. M., mañana día 26 sobre las once horas, a la salida de los oficios religiosos que se celebrarán en honor del Santo Patrón, San Roque, con asistencia de las Autoridades locales, acompañadas de la laureada banda «La Filarmonía Porrerense», en el café «Can Pepín», en donde radicará el local social de la Peña.

Nos consta que son numerosas las inscripciones realizadas en el local social de la Peña, tanto en la categoría de socios del R.C.D. en general, como de la Peña en particular. La inscripción de los primeros finalizará el cinco de septiembre próximo.

## ORIENTAL VICTORIA HOY

La película que ha consagrado a **SARITA MONTIEL** como una gran artista



De complemento: **HERCULES** con STEVE REEVES (Aut. mayores)

# natación

Los Campeonatos de Balears de Natación para Infantiles y Juveniles se celebrarán el próximo sábado y domingo en la piscina del Club Natación Palma, prometiendo desarrollarse en un ambiente de extraordinario éxito.

Por las visitas efectuadas a la piscina del C.N. Palma, hemos podido apreciar el enorme interés que existe entre los nadadores infantiles y juveniles, todos ellos afanados en conseguir los mejores tiempos posibles, que les permitan el clasificarse para poder acudir a los Campeonatos Nacionales.

Hay que tener en cuenta para ello, que una vez reunidos todos los tiempos logrados en las demás provincias, se procederá por la federación Nacional a la convocatoria de las doce mejores marcas en cada prueba de los Campeonatos, tanto en las de Infantiles como en las de Juveniles.

La inscripción para las diferentes pruebas, parece que va a ser lo bastante elevada para poder apreciar fuerte lucha en conseguir los primeros puestos en cada prueba. Hay que considerar que la participación será elevada con la magnífica pléyade de nadadores infantiles que acudieron a los magníficos cursillos de natación montados por el C.N. Palma y que esta ocasión será la primera en la cual podrán constatar la valía personal ante la de los adversarios.

## V Gran Premio Ciclista San Bartolomé

Hoy, en Capdepera, y con motivo de las fiestas patronales se celebrará una interesante carrera en dos sectores para Aficionados con licencia de primera y segunda categoría, patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento y organizada por el Club Ciclista Capdepera.

**PRIMER SECTOR (EN LINEA)**  
Recorrido: Salida frente al local Social, hacia Son Servera, San Lorenzo, Artá, Capdepera, Cala Ratjada y Capdepera.

**SEGUNDO SECTOR (CIRCUITO LOCAL)**

12 vueltas, en línea, por las calles: Luz, Sur, General Sanjurjo, General Mola y Puerto, bonificando en este sector 3, 2 y 1 segundo, con puntuación en cada una de las 12 vueltas.

**PREMIOS CLASIFICACION GENERAL**  
Trofeo y 1000 pesetas, 600, 300, 200, 100 y cinco de 50.  
En el transcurso de ambos sectores se disputarán importantes primas.

Colchones y Almohadas  
gomespuma · PIRELLI  
CASA CODINA  
G. MOLA, 8 PALMA

## PROTECTOR METROPOL

-HOY-



## FANTASMAS EN LA CASA

BASADA EN UNA OBRA DE JARDIEL PONCE  
ADAPTACION Y GUIÓN: VICENTE COEL



(Autorizado mayores)

**ZIM**  
ISRAEL NAVIGATION COMPANY LTD.  
SERVICIO MARITIMO REGULAR DE PASAJE Y CARGA  
s/s "ZION" y s/s "ISRAEL"  
de PALMA DE MALLORCA  
directo NEW YORK  
SEPTIEMBRE; 19 OCTUBRE; 30 NOVIEMBRE; 28 DICIEMBRE  
con escala en Gibraltar.  
INFORMES EN AGENCIAS DE VIAJES Y  
**AEROMARITIMA, S. A.**  
PASEO GENERALISIMO, 39. - Teléf. 25940.

# SABADO día 27 PARTIDO GRANDE EN EL L. SITJAR

PRIMEROS EQUIPOS

## POLLENSA - SOLEDAD

(Recién ascendido a la 3.ª División Nacional)



Equipo del Vitoria, de Bahía (Brasil)

# Vitoria - R. C. D. Mallorca

1.ª División Brasil      1.ª División España

Vencedor del **Flamenco**

Empate con el **Vasco de Gama**

## «Lea Baleares»

**AUTOMOVILES PONS**  
Eleano, 15. — Tfno. 15127  
COCHES EN VENTA:  
FIAT - 600  
FORD - TAUNUS 9 H. P.  
FORD - CONSUL 11 H. P.  
DE SOTO S. P. 21 H.P.  
FACILIDADES DE PAGO Y CAMBIO

**SE NECESITA**  
Perito industrial o eléctrico e ingeniero para llevar a cabo el mantenimiento instalaciones de calefacción, refrigeración de sistemas hidráulicos, centrales eléctricas, etc. - Preciso conozca idiomas inglés y español. - buen sueldo.  
Presentarse de 2 a 5 - Pablo Piferrer, 32 o escribir  
**THE TUMPANE Co.**  
Apartado 100 Correos

# VERBENAS EN FELANITX

DIAS 26 y 27      DIAS 26, 27 y 28

## DODO ESCOLA y su conjunto - RAUL DEL CASTILLO y orquesta

(DIAS 27 y 28)

**QUART SAVOY** y su guitarra eléctrica - Festival de Arte Español  
Atracciones variadas - Servicios de bar y restaurante - Inauguración de la nueva entrada al parque  
QUINTEIRO ACROAMA y ORQUESTA CREACION      Servicio de autobuses desde Palma

# Gran Festival Benéfico en El Arenal

## Tendrá lugar esta noche a beneficio de las Hermanas de la Caridad

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal, GARRA).—Hoy jueves tendrá lugar en El Arenal, en el Salón Parroquial «Mi Sala», una extraordinaria función organizada por la Colonia veraniega de dicha residencia y a beneficio de las muy beneméritas Hermanas de la Caridad.

La idea no puede ser más elogiada, pues las referidas religiosas están prestando, precisamente en El Arenal un servicio de amor y entrega al prójimo digno de este homenaje que en forma de beneficio le prepara la Colonia residente en dicha playa y al que se han sumado los mejores números de las atracciones más sobresalientes, como se puede apreciar en el programa que a continuación publicamos.

### PROGRAMA DEL FESTIVAL

El programa en cuestión dará comienzo a las diez y media de la noche y tendrá el siguiente desarrollo:

Presentación del quinteto de música moderna «Los Turistas».

Mario Camba y su guitarra mágica.

Gran actuación de los extraordinarios intérpretes del baile español Amparo y Manolo con el cantor de flamenco «Viti», acompañados a la guitarra por el maestro Carlos Ramos.

Actuación del gran rapsoda don Antonio Mulet.

Danza clásica, interpretación de la Gioconda, por las señoritas Pilarín Mora y Maribel Pomar.

# Una mejora para el público manacorenses

(De nuestro corresponsal JANUAR).—

Anteayer, martes, se concertó una importante conpraventa en Manacor. La historia corrió entre particulares, pero, pese a ello, la noticia tiene un marcado interés popular: se trata del «Cine Goya». Esta popular sala cinematográfica, la última que se incorporó al corrillo de espectáculos a nuestro alcance, ha cambiado nuevamente de manos. Con ésta, su empresa será la tercera, con la que es de esperar esté la vencida. Pese al enorme montante de una venta así, parece ser que ha sido de fácil y rápida realización. Si los informes son ciertos, la función de mañana, viernes, irá ya bajo el control del nuevo propietario, que son... cinco o seis.

No parece aventurado dar por absolutamente seguro que, a nuevo amo, lucirá nuevo aspecto el popular cine. Puedo adelantar a ustedes que, entre los proyectos, figuran el de reformar y ampliar el bar, modificar los accesos a la sala de proyección, sustitución radical de las butacas y, lo que es más importante aún, construcción de un piso, de lo que para entendernos gráficamente llamamos «gallinero». Como se

y particulares que representan un extraordinario esfuerzo, exigen justa correspondencia por los organismos estatales y la canalización de esta ayuda reside en nuestras autoridades locales. Hagamos un esfuerzo coordinado en pro de esta importante mejora y votos por el éxito de la misma.

ye, es todo un programa que, precisamente por voluminoso e importante, no podrá ser realizado ahora mismo. Se calcula que la reforma ocuparía cuatro o cinco meses, por lo que, de realizarse ahora, decapitaría la inminente temporada de invierno, y es natural que los nuevos propietarios quieran procurar que rinda intereses cuanto antes el enorme capital satisfecho. Otra reforma prevista, es la de desplazar las taquillas a la derecha entrando, con lo que quedarían de manera similar a a «Sala Imperial».

Sin duda alguna, el aspecto de la reforma que más exige comentario, por su trascendencia, es el de la construcción de un piso. Probablemente es verdad que, en función de espectador, aún las hay, y separadas precisamente por un surco profundo. Ese experimento democrático del «Cine Goya» de meter en el patio de butacas, como en una batidora, a mentalidades de muy diferente sello, abocó directamente al fracaso. Con todos los respetos sea dicho, es preciso «aún» en nuestros cines esa separación, y ojalá no fuera así.

Con estas reformas básicas, el «Goya» pasará a la primera línea, convertido en un local coquetón y confortable. Y el público dispondrá de una mejora, circunstancia que da precisamente interés general a la noticia y ha inducido a este corresponsal a hacer esta pequeña glosa aún a trueque de lanzarla con un poco de propaganda gratuita.

# AFLUENCIA DE VISITANTES EN MENORCA

(De nuestro corresponsal M. MORAGUES).

De año en año se va notando en Menorca un progresivo aumento en la gente que nos visita. Falta mucho todavía para que nuestra isla registre ese baiburillo que se arma en Mallorca e Ibiza durante los meses veraniegos, durante los cuales es difícil no hallar un extranjero hasta en la sopa. En Menorca, se puede aún circular por las calles de nuestras poblaciones sin necesidad de conocer más idioma que el español ni más dialecto que el menorquín; pero, poco a poco, nuestras calles van registrando el paso de caras desconocidas y cuerpos lechosos, que a los pocos días se han convertido en auténticas langostas por causa de los masivos baños de sol, que asan la piel en vez de dorarla. Nuestros hoteles y pensiones se hallan muy concurridos y las playas muy tupidísimas. Domina todavía el turismo nacional, de modo especial el que procede de Cataluña, pero no obstante asoma ya a la isla el visitante extranjero, especialmente el francés e inglés. Es de esperar que esta afloración turística vaya demostrando la necesidad de crear en Menorca, nuevos hoteles y centros de atracción de foraste-

ros, hasta ponerla en condiciones de que pueda parangonarse con las islas hermanas.

**EL HOMENAJE A GERMAN**  
Es ya definitiva la fecha del 30 de este mes para el homenaje al famoso y veterano futbolista Germán Bagur. El hombre que ha batido todos los récords españoles practicando el fútbol, por fin premiada su constancia con los actos que se le van a dedicar en dicho día. Para tomar parte en el homenaje, se desplazará a Mahón el equipo del Real Club Deportivo Mallorca, nuestro representante en la máxima categoría futbolística, gracias al magnífico y desinteresado gesto de su Presidente don Jaime Roselló, quien quiso sumarse al homenaje, pese a que Germán no ha participado nunca a dicho equipo. El Mallorca, como decimos, enviará a Mahón a su magnífico conjunto para que dispute a Menorca un interesantísimo partido. Y antes de dar comienzo el juego, le serán entregados al veterano jugador, una serie de obsequios con que clubs, entidades y particulares quieren sumarse tan merecido homenaje.

Estamos pues a pocas horas del acontecimiento del cual daremos cumplida cuenta a nuestros lectores.

## BAR RESTAURANTE PISCINA BRISTOL

Menú 50 ptas.

3 platos a escoger - Par, helado y fruta  
GRAN SERVICIO A LA CARTA  
NOCHE: Desde las 21 a las 24 horas, amenizada por Orquesta.

SAN AGUSTIN - Tel. 25644



## Haga una pausa... y beba Coca-Cola

Leer el diario sentado en la terraza de un bar es uno de los placeres más agradables del día. Disfrute más de este momento bebiendo Coca-Cola bien fría. ¡Su calidad única, su delicioso sabor, han hecho que sea el refresco más popular del mundo. ¡Coca-Cola es la respuesta perfecta a la sed.!



SIMBOLO DE BUEN GUSTO EN MAS DE 100 PAISES

CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: INCASA



**¡PRONTO!**  
**SALOMON**  
Y LA  
**REINA DE SABA**  
INAUGURACION GRAN  
TEMPORADA DE ESTRENOS  
**LIRICO-BALEAR-PROGRESO**



**FIESTAS PATRONALES**

**En Pla de Na Tesa**

PROGRAMA de las Fiestas Patronales organizadas con motivo del I Centenario Fundación Iglesia Parroquial de San Lázaro.

**DIA 27**  
A las 20 horas: Rezo del Santo Rosario y Solemnes Completas en honor del Titular San Lázaro.  
A las 22: Extraordinaria función a cargo de la Compañía de Teatro Regional «Artis» que pondrá en escena la comedia en tres actos titulada «El sogre de Madó Rosa».

**DIA 28**  
A las 8 horas: Recogida de Joies con las típicas chirimias.  
A las 10: Bendición Solemne del nuevo Titular San Lázaro con Oficio Mayor, en el que predicará y efectuará dicha bendición el Ilmo. Sr. Vicario General de la Diócesis don Francisco Payeras Mulet.  
Actuarán de padrinos los Excelentísimos Sres. D. Mariano Gual de Torrella y doña María de la Trinidad Martos Zaballurru, Marquesa de Mondejar y de Ariany.  
A las 11:30: Carreras pedestres.  
A las 18: Carreras de cintas y pañuelos.  
A las 21:30: Fiesta de folklore español.

**DIA 29**  
A las 7 de la mañana: Funeral en sufragio de los difuntos de la Parroquia y Benefactores de la misma.

**En Alquería Blanca**

PROGRAMA Oficial de los actos que se celebrarán en Alquería Blanca, durante los días 25, 26, 27 y 28 de agosto de 1960, patrocinados por el Magnífico Ayuntamiento de Santanyí, con motivo de la festividad de San Roque y conmemorando el I Centenario de la llegada al pueblo de las Religiosas Franciscanas.

**JUEVES, DIA 25**  
A las 19 horas: Llegada de las típicas «Xeremias».  
A las 20: Suelta de cohetes.  
A las 21:30: Solemnes Completas en honor de San Roque, con asistencia de las Autoridades.  
A las 22: Inauguración y apertura en el Convento de Religiosas Franciscanas, de la Exposición de Fotografías.  
A las 22:30: Típica Revetla.

**VIERNES, DIA 26**  
Festividad de San Roque  
A las 8 horas: Diana, pasacalles por las «Xeremias» y recogida de joyas.

A las 10:30: Solemne Misa Mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Jaime Bonet, Pbro., a la que asistirán las Autoridades.  
Recepción y lunch que las Religiosas ofrecen a todo el pueblo.

A las 17: Vísperas y procesión con la venerada imagen de San Roque.  
A las 17:30: Carreras de cintas.  
A las 18:30: Llegada de la Banda de Música del Frente de Juventudes de Santanyí y audición musical a cargo de la misma.

A las 22:30: En la Plaza de San José, gran velada de bailes folklóricos a cargo de la Agrupación «Coros y Danzas de Felanitx».

**SABADO, DIA 27**  
A las 21 horas: Velada de juegos infantiles en la misma Plaza.  
**DOMINGO, DIA 28**  
A las 11 horas: Carreras pedestres.  
A las 16: En campo de tiro, gran tirada al plato.  
A las 22: Bailes regionales amenizados por un novel conjunto local.

**CASA ROJALS**



MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

**A. L. B. A.**

**LINEA REGULAR DE VIAJEROS-GRAO PUERTO VALENCIA-ALMERIA**  
SALIDAS DIARIAS ENLAZANDO CON LOS CORREOS DE PALMA. DESDE LA ESTACION MARITIMA PASANDO POR  
GANDIA, BENIDORM, ALICANTE, ELCHE, ORIHUELA, MURCIA, ALHAMA, TOTANA, LORCA, HUERCAL-OVERA, VERA, LOS GALLARDOS SORBAS, TABERNAS, RIOJA, BENAHADUX y PUEBLOS DEL RECORRIDO HASTA ALMERIA.  
Informes en Agencias de Viajes y Fomento del Turismo.

**Colocación de una primera piedra en Binisalem**

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.)— El día 21 del corriente, a la hora prevista y con inusitada solemnidad, tuvo lugar la colocación de la primera piedra a lo que en repetidas ocasiones hemos venido llamando la



obra del siglo, y creemos que para Binisalem lo será, por su grandiosidad, importancia y por la proyección que tendrá en el futuro.

La finalidad primordial es que sea el Centro Social Católico. Honraron el acto con su presencia el Ilmo. y Rvdmo. don Honorato Ribas, Prelado Doméstico de su Santidad, don Bartolomé Oliver, Catedrático y Decano de la Universidad de Caracas, así como las autoridades civiles, militares y las eclesiásticas de la localidad.

La iniciativa y el peso de las obras han recaído sobre nuestro dinámico y amado cura-regente reverendo don Blas Darder, de quien lo esperamos todo para llevarla a buen fin, seguros de que no le ha de faltar, la colaboración y ayuda de todas clases del pueblo entero de Binisalem.

Un pergamino alusivo al acto fue firmado por las aludidas autoridades eclesiásticas, civiles y militares de la localidad, así como por el Ilmo. y Rvdmo. don Honorato Ribas, y el Ilmo. señor Oliver.

Dicho pergamino ha sido luego enterrado con la primera piedra, para que si algún día pasados los siglos nuestros descendientes rehicieran la obra, encuentren el debido testimonio histórico.

El reverendo don Blas Darder, Cura-Regente, en sentidas palabras veladas por la emoción, expuso al pueblo en masa que asistía al acto, la necesidad, motivos, planes y obras que se van a realizar, recibiendo la ayuda del pueblo, ya que el edificio es para el pueblo y en beneficio de todos, que no duda elevará la cultura y la fe del pueblo de Binisalem. Dijo que junto al pergamino se han enterrado también algunas monedas, para significar que esta grandiosa obra, se ha realizado y construido con el sacrificio de todos.

Hizo uso de la palabra el amado hijo del pueblo don Bartolomé Oliver, decano como hemos dicho de la Universidad de Caracas quien con su habitual elocuencia y de manera magistral, historcó la vida del pueblo de Binisalem, de su pueblo, que tanto ama, y que el pueblo ha de tener en cuenta que, esta piedra, cuerpo de material inorgánico, se ha de transformar en el edificio espiritual y social, para que el día de mañana nuestros hijos se sientan orgullosos de nosotros, y de esta obra, así como nosotros lo estamos del incomparable templo que levantaron nuestros abuelos nuestro templo parroquial.

Cerró el acto con un magnífico discurso con palabras llenas de emoción el Ilmo. y Rvdmo. Monseñor Honorato Ribas, quien expuso que este edificio es como el cuerpo, pero que en nuestro interior, debemos edificar otro templo en nuestra alma, en consonancia con la grandiosidad que representa el edificio material, un templo espiritual, sin recores, con santa unión y hermandad cristiana.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos y no podía faltar la sentida e inspirada poesía de nuestro vate, tan enamorado del pueblo e hijo del mismo reverendo Juan Payeras Bonafé, que fue también muy aplaudido.  
A colaborar pues todos en esta grandiosa obra.

**ESTE**



**Bailes y verbenas**



En las terrazas, en las noches veraniegas, haga más "espumosa" su alegría, bebiendo la inigualable Cerveza SAN MIGUEL. Es la cerveza que le brinda su delicada transparencia, su fino y confortante sabor. Elaborada con maltas propias y los lúpulos más selectos, en unas modernísimas instalaciones.



SAN MIGUEL, FABRICAS DE CERVEZA Y MALTA, S. A. LERIDA



**Cortesía de la ruta**  
Para que usted circule más cómodamente por carretera, todo vehículo SAN MIGUEL lleva la inscripción **¡USTED PRIMERO! PIDANOS PASO** y el paso le será cedido con un alegre saludo de su conductor.

**JEFE DE RECEPCION**  
Gran oportunidad. Interesa urgentemente.  
Hotel 1.ª categoría.  
Imprescindible idiomas y referencias. Para informes: Adrián Viudes e Hijos, S. R. C. - C. Velázquez, 42.- Palma.

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
SABADO 27 AGOSTO, TARDE A LAS 5'45  
**EL CARTEL DEL ARTE**  
REAPARICION EN ESPAÑA DEL GRAN ARTISTA ESCUDERO  
REPETICION DEL GRAN TORERO APARICIO  
EL TRIUNFADOR Y GRAN ARTIFICE DEL TOREO ORDOÑEZ



6 seleccionados y bravos toros 6  
Don Juan Pedro DOMECQ  
**MANOLO ESCUDERO**  
**JULIO APARICIO**  
**ANTONIO ORDOÑEZ**  
Localidades desde 45 Ptas.  
Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

**Señora, APROVECHE ASOMBROSA LIQUIDACION**  
MODELOS TEMPORADA - Desde 30, 60 y 99 pesetas  
**CALZADOS ARAGON - Velázquez, 19**

Distribuidores en Palma de Mallorca: MIRET, S. A. - Calle Uetam, 60 - Tel. 1516

FINCAS

VENDO FINCAS urbanas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

AGENCIA ALZINA FINCAS locales... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

PROPIETARIOS chalets... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (14)

DISPONGO de magnificos chalets... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

VENDO PISOS todo confort... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

PLANTA y chaletito amueblado... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

EN SON ANGLADA vendo casa... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

FINCAS JAUME TRUYOL... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

VENDO casa semi-reformada... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

VENDO varios pisos desde 10.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

VENDO magnifico piso en... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

VENDO solar, calle Regal... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

VENDO solar zona CAN... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (26)

VENDO porcion tierra 85.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (27)

VENDO magnificos solares... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (28)

VENDO coche Balilla barata... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (29)

VENDO OPEL Liter, frenos... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (30)

VENDO SEAT 1400, 30.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (31)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (32)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (33)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (34)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (35)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (36)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (37)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (38)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (39)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (40)

VENDO planta baja «Hos... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (10)

FISOS: Construcción muy... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (11)

AGENCIA MASCARÓ (Colegiado). Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

VENDO Almacén 340 metros... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

VENDO planta baja pequeña... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

VENDO PISOS todo confort... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

PLANTA y chaletito amueblado... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

EN SON ANGLADA vendo casa... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

FINCAS JAUME TRUYOL... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

VENDO casa semi-reformada... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

VENDO varios pisos desde 10.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

VENDO magnifico piso en... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

VENDO solar, calle Regal... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (26)

VENDO solar zona CAN... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (27)

VENDO porcion tierra 85.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (28)

VENDO magnificos solares... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (29)

VENDO coche Balilla barata... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (30)

VENDO OPEL Liter, frenos... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (31)

VENDO SEAT 1400, 30.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (32)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (33)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (34)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (35)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (36)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (37)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (38)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (39)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (40)

ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO vigas Norte. Informes: de 9 a 10. Tel. 21579. (10)

FOR TRASLADO vendo mobiliario... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (11)

LIQUIDACION camisas meta... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

VENDO o cambio bote crucero... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

VENDO muebles, comedor, habitaciones... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (14)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

VENDO solar, calle Regal... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

VENDO solar zona CAN... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

VENDO porcion tierra 85.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

VENDO magnificos solares... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

VENDO coche Balilla barata... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

VENDO OPEL Liter, frenos... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

VENDO SEAT 1400, 30.000... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (26)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (27)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (28)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (29)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (30)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (31)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (32)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (33)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (34)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (35)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (36)

VENDO chalet nuevo, Mar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (37)

COCINERA JEFA se ofrece... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (10)

SOLICITAMOS mujeres que sepan... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (11)

CONFECCION ANTE. Se necesita... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

SE OFRECE dependiente 19 años... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

SE NECESITA aprendiz. Peluquería... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (14)

BARBERO, necesito tardes horas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

FALTA aprendiz en Libros... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

SE NECESITA aprendiz (no menor... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

SE PRECISA Maquinista y peones... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

SE PRECISAN camareras, bar... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

ACEPTARIA REPRESENTACIONES... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

SE OFRECE joven para oficina... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

SE NECESITAN dos aprendizas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

SE NECESITA chofes reparador... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

SE NECESITAN representantes... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

SE OFRECE sirvienta con Informes... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

CAMARERA para casa particular... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (26)

PELUQUERA OFICIALA necesitamos... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (27)

NECESITAMOS Oficiales 2a y Ayudantas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (28)

OFRECESE joven 27 años sabiendo... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (29)

APRENDIZ se necesita en taller... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (30)

OFRECESE chofes urgente, cualquier... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (31)

SE PRECISAN Aprendices Informes: Calvo Sotelo, 221. (10)

PERDIDA en Cala Fornells, bolso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (11)

PERDIDA en Cala Fornells, bolso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

PERDIDA en Cala Fornells, bolso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

PERDIDA en Cala Fornells, bolso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (14)

PERDIDA en Cala Fornells, bolso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

ALQUILO despachos y tiendas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

SE ALQUILA local de unos 200 m.2... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

ALQUILO grandes despachos y tiendas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

ALQUILO local muy espacioso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

ALQUILO entresuelo propio para... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

BUSCO PISO para alquilar, de 3 o 4... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

TRASPASO local, tienda o almacén... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

TRASPASO bar de gran rendimiento... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

TRASPASO industria en marcha... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

TRASPASO Panadería y Pastelería... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (26)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (27)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (28)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (29)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (30)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (31)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (32)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (33)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (34)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (35)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (36)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (37)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (38)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (39)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (40)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (41)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (42)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (43)

PORTALS NOUS, dos chalets... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

ALQUILO piso amueblado céntrico... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

PAGUERA alquilaré barate chalet... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (14)

ALQUILO local muy espacioso... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

ALQUILO entresuelo propio para... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

BUSCO PISO para alquilar, de 3 o 4... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

TRASPASO local, tienda o almacén... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

TRASPASO bar de gran rendimiento... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

TRASPASO industria en marcha... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

TRASPASO Panadería y Pastelería... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (26)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (27)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (28)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (29)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (30)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (31)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (32)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (33)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (34)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (35)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (36)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (37)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (38)

TRASPASO por no poder atender... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (39)

TRASPASO tienda comestibles... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (10)

TRASPASO local de Negocio en sitio... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (11)

OCASION Traspaso taller eléctrico... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

DISPONGO capital primeras hipotecas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (13)

DISPONGO capital primeras hipotecas... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (14)

PRESTAMOS dispongo capital... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (15)

BAILE MODERNO, clases individuales... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (16)

HABITACIONES pensión completa... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (17)

SE ALQUILA habitación solo dormir... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (18)

CFREZCO habitación matrimonio... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (19)

CEDO habitación sólo dormir... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (20)

SEÑORA: Chaqueta y tres cuartos... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (21)

LIBROS lea barato, Biblioteca... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (22)

LIBROS lea barato, Biblioteca... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (23)

LIBROS lea barato, Biblioteca... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (24)

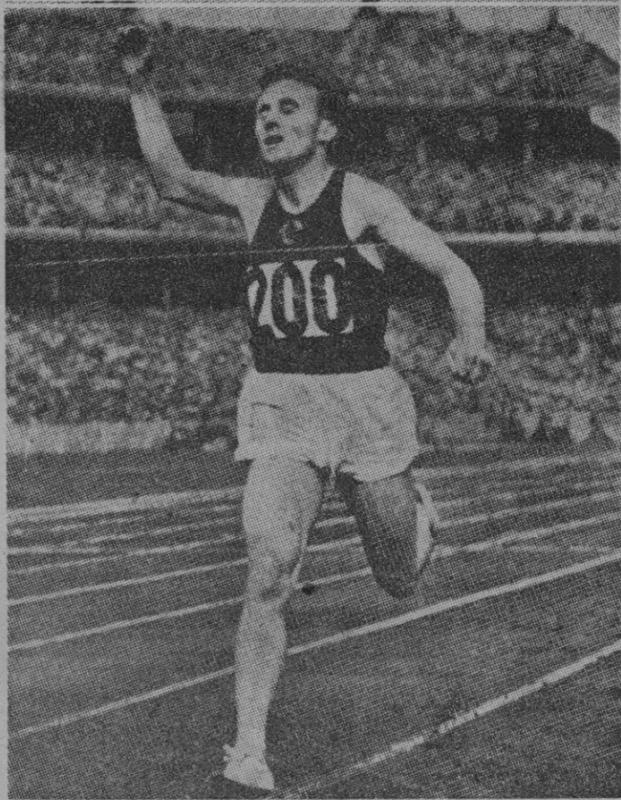
LIBROS lea barato, Biblioteca... Fincas MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (25)

# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## La gloria y honor de los Juegos Olímpicos

Por René Arnaldo VIII

Los Juegos de San Luis fueron un verdadero torneo interclubes norteamericanos. La superioridad de éstos era abrumadora, no sólo en número sino en calidad. Contra los setenta atletas representantes de diez países se alzaba una sólida muralla de 367 norteamericanos. Los triunfos de los extranjeros son contados: el griego Osthof conquista el título olímpico de levantamiento de pesos, los canadienses derrotan en fútbol a los norteamericanos por cuatro a cero y se alzan con el primer título olímpico en este deporte; los nadadores húngaros realizan un



Vladimir Kuts gana brillantemente la carrera de los 10.000 metros en la Olimpiada de Melbourne.—(Fotofiel)

destacado papel, como siempre, así como los gimnastas alemanes. El resto es tragado por la oleada norteamericana, que de 108 títulos absorbe 90.

El público ingenuo propio de la Exposición se divierte más con las pruebas de natación, que son las más concurridas, sobre todo porque en ellas se prodigan los espectáculos cómicos. La plataforma de salida está tan mal construida que en más de una ocasión se derrumba con el peso de los nadadores, que reciben su baño antes de lo que esperaban. Y las calles están tan mal trazadas que los nadadores no saben por donde se andan, dando lugar a mil chuscos incidentes.

En las pistas de atletismo, perfectamente cuidadas por los entusiastas estudiantes, tienen lugar algunas plusmarcas notables. Archie Hahn corre los 200 metros en 21" 6, estableciendo un record que no será derribado hasta 28 años más tarde por el norteamericano Tolan en 21" 2. El título en lanzamiento de peso es para Ralph Rose, un estudiante de la Universidad de Michigan que a los 19 años mide 2'23 metros y pesa 108 kilos. Su secreta pasión es combatir por el título del mundo de boxeo con el campeón Jim Jeffries y sólo la autoridad de su padre pudo disuadirle de la idea, entonces inconcebible para un muchacho de «buena familia».

### MARATON SOBRE CUATRO RUEDAS

Pero, como en Atenas, el plato fuerte de la Olimpiada iba a ser el maratón, la prueba cargada de humanidad y heroísmo. Esta vez el detalle conmovedor estuvo a cargo de un cubano llamado Carvajal, que había acudido a San Luis prácticamente sin dinero y carecía de equipo adecuado de corredor. La idea de ver al pobre hombre corriendo los mortales 42 kilómetros con pantalones largos y botas con botones —hubiera sido capaz de hacerlo— enterneció a los sentimentales norteamericanos y pronto se abrió una suscripción en favor del atleta económicamente débil, quien pudo así adquirir un modelo de perfecto maratoniano 1904. O sea: pantalón negro hasta las rodillas y camiseta de rayas como de cebra.

Junto a Carvajal se alinean en la línea de salida para la gran carrera el griego Volonis, dos surafricanos, y un imponente grupo de 27 norteamericanos. A los pocos kilómetros el pleito parece resuelto. Tres robustos norteamericanos, Thomas Hicks, Albert Corey y Albert Newton marchan destacados. Bastante atrás trota, como si la cosa no fuera con él, otro yanqui llamado Fred Lorz. Y a lo lejos resiste un pequeño grupo en el que están Carvajal y Volonis.

Entonces se produce el que probablemente es el acontecimiento más grotesco de los Juegos Olímpicos de todos los tiempos, sin exceptuar el de Nerón. Lorz, que marcha como si estuviera pendiente de algo, mira cautelosamente delante y detrás. Está solo en la polvorienta ruta. Entonces se introduce en un caminejo adyacente donde le espera un automóvil. Dos compinches suyos están dentro. Uno, al volante, pone en marcha el motor. El otro tumba a Lorz en el asiento trasero y comienza a darle masaje mientras le mantiene apartado de todas las miradas.

(Continuará)

(Es un reportaje para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción).

# VIAJE A LOS PAISES LILIPUTIENSES

- San Marino, la república más antigua del mundo.
- Fue fundada en el siglo IV por un ermitaño del mismo nombre.
- Está gobernada por los capitanes-regentes que se renuevan cada seis meses.

San Marino es un nido de águilas sobre el Adriático con una ciudadela de tres torres, dos iglesias, dos museos, unas cuantas viejas casonas y el Palacio del Gobierno, un edificio gótico-toscano del siglo XV. Frente al Palacio, el restaurante de Paolino, modelo de hoteles peninsulares por su «pasta», su jamón crudo, sus tiernas alcachofas y sus sardinas asadas.

Este diminuto país —setenta kilómetros cuadrados, 15.000 habitantes— se enorgullece de ser la más antigua república del mundo. En todo caso es una de las más auténticas, pues siempre ha sabido defender su independencia con una valentía y una habilidad extraordinarias.

### UNA DONACION Y UN TESTAMENTO

Su fundación se remota, según la tradición, al siglo IV de nuestra era. Por entonces vivía en Rimini un marmolista de origen dalmata llamado Marino que se convirtió al cristianismo. Para huir de la persecución de Diocleciano se refugió en el Monte Titán, cubierto de bosques y habitado tan solo por algunos leñadores. Allí empezó a hacer de ermitaño. Un día, Marino salvó la vida a uno de los hijos de la propietaria del monte, Felicísima de Rimini, y ésta, agradecida, le hizo donación de aquellas tierras.

Los compañeros de Marino eran un asno llamado Leo y un oso mal educado. Un día el asno fué devorado por el oso y Marino, como castigo, le obligó a servir de bestia de carga el resto de su vida. Tal era la justicia de este ermitaño cuyo testamento, dirigido a sus compañeros de la montaña, decía tan sólo: «Relinquo vos liberos ut utroque homine» «Os dejo libres respecto a cualquier otro hombre».

Se cuenta también que las dos ermitas edificadas por Marino estaban edificadas en dos nichos excavados en la roca; una capilla se alza hoy en el mismo lugar; según la tradición, acostarse en uno u otro de estos nichos cura el reumatismo.

A partir del siglo X, toda la historia de San Marino no es más que una larga lista de disputas y batallas contra los señores feudales de los alrededores y contra las Papas y sus representantes. Pero San Marino tenía también sus aliados: Cuando amenazaban los Malatesta de Rimini, se encendían grandes hogueras en lo más alto de la Gaita, la Fratta y la Montale, las tres torres de la ciudadela convertidas más tarde en emblema de la República. Entonces sonaba el cuerno a siete leguas de allí y los soldados del Conde de Urbino corrían a rechazar a los Malatesta.

César Borgia y más tarde el Cardenal Alberoni, legado pontificio

en Ravena, intentaron también inútilmente la conquista de San Marino. Pero cuando, en su marcha triunfal a través de Italia, Napoleón Bonaparte ofreció a los sanmarinenses agrandar su territorio (que era entonces y sigue siendo ahora de sesenta kilómetros cuadrados), los capitanes regentes declinaron su proposición. En vista de lo cual el futuro emperador, conquistado por tanta honradez, prometió a San Marino cien quintales de trigo y cuatro cañones que nunca fueron entregados.

### LOS CAPITANES REGENTES

Los dos capitanes regentes que gobiernan la República fueron creados en 1244. Como se renuevan cada seis meses y no pueden volver a presentarse a la elección hasta pasados tres años, se cuentan 2.396 capitanes regentes en la historia de San Marino. Elegidos por el Consejo General, solo cobran por su semestre de magistratura una indemnización de 250.000 liras (unas 25.000 pesetas), pero llevan en las ceremonias oficiales un magnífico traje: Gorro de terciopelo negro con borde de armiño, gran collar azul y blanco —los colores de la República— chorrera de encaje, capa negra forrada de seda blanca, espada al cinto, medias y zapatos de pompón.

San Marino hace además, los días de fiesta, gran despliegue de uniformes con sus milicias y sus guardias-nobles. También posee el secreto para conseguir un ambiente medieval con sus alabarderos, sus arcabuceros y sus ballesteros. Volviendo a los capitanes regentes, hay que decir que son auxiliados en su tarea por dos secretarios de Estado, uno de Asuntos Exteriores y el otro de Asuntos Interiores (sueldo: 110.000 liras al mes (poco más de 10.000 pesetas). El presupuesto es de 1.400 millones de liras. Una de las principales fuentes de riqueza de la República son las emisiones de sellos de correos (los temas son poco más o menos los mismos que los de los demás Estados liliputienses, con una excepción: la magnífica serie «perros de raza» que no he visto en ningún otro sitio. Por su parte, Italia no se arruina al conceder a

### CAPITULO III

Por Paul BOTROT



Un ballestero con traje medieval se asoma a una de las torres de la ciudadela de San Marino. — (Foto Europa-Press)

San Marino 150 millones de liras al año en concepto de indemnización aduanera. El resto del dinero del Tesoro proviene de los impuestos, calculados según normas de una envidiable simplicidad: obreros y empleados: 2 por ciento; industriales y comerciantes, 14 a 15 por ciento y propietarios 20 por ciento.

### «LA TIERRA DE LA LIBERTAD»

En San Marino hay muy pocos ricos pero tampoco hay miserables. Los más pobres se van a otros países; hay unos diez mil en el mundo que votan regularmente por correspondencia; los residentes en los Estados Unidos, que son tres mil, han construido en la región de Detroit un San Marino bis que es una copia exacta de su minúscula capital. En cuanto consiguen hacer fortuna vuelven a su país, lo mismo que todos los italianos emigrados.

Los sanmarinenses están fieramente orgullosos de su República. En las fronteras han colocado carteles que dicen: «Bienvenidos a la antigua tierra de la libertad». En la conversación dicen solemnemente que esta libertad es para ellos como una «reliquia familiar». Recuerdan también que su país es el primero que abolió la pena de muerte. Sus grandes hombres son, primero, «padre de la patria», Antonio Onopi, el mismo capitán regente que rehusó el ofrecimiento de Napoleón de agrandar su territorio. Luego el ilustre Garibaldi que encontró asilo en San Marino en 1849 junto con su mujer Anita. Finalmente Abraham Lincoln que en 1861 dirigió a la República un

mensaje de admiración de gran significado. Se suele decir en San Marino con la mayor seriedad: «Los Estados Unidos y nosotros».

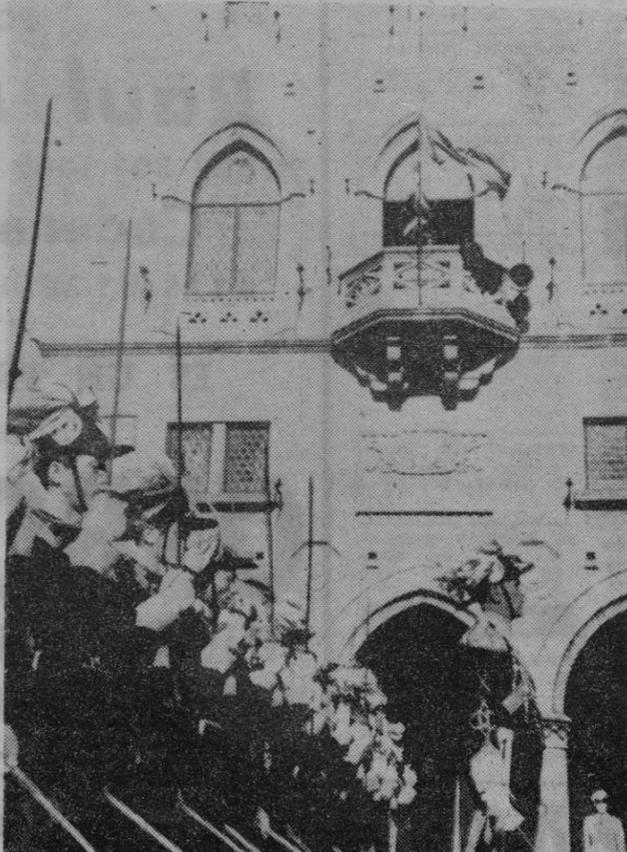
### EL PROBLEMA DEL TURISMO

El problema que atormenta a los animadores del turismo sanmarinense es el encontrar un procedimiento para retener más tiempo a los visitantes de este país que recorren completo en base a un día. En la época de verano, el nido de águilas recibe hasta 25.000 turistas, pero cada uno no deja más que una media de 1.600 liras por día, mientras que el turismo italiano obtiene 100 liras de cada visitante.

En 1950 se abrió un casino en San Marino para atraer a los turistas que empezaron a dejar el Estado un día antes de irse. Sin embargo, esto no resolvió la cosa muy a mal, pues se tomó la competencia a sus salones de juego. Inmediatamente se abrió una verdadera persecución organizada contra los turistas que se dirigían a San Marino y el casino cerró sus puertas por razones económicas.

Actualmente las autoridades proyectan hacer representaciones al aire libre para atraer con mayor frecuencia sus viejas tradiciones. Sin embargo, por el momento se saca a la luz sus viejos trajes de gala, abrir modernos clubes y construir nuevos hoteles. El visitante que viene de Rimini o de Ginebra o de cualquier otra ciudad del extranjero compra luego una tarta «Torta» y una botella de licor «Tiramisu» y abandona la República al pasar el sol.

(Una exclusiva de Europa-Press).



La Guardia Noble de San Marino ante el Palacio del Gobierno (Foto Europa-Press)